AWE Mainta
e corant di Toko

Diabierna
6 di Juni 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Nelson Oduber
Prome Minister

Aruba den proceso di negociacion cu Colombia pa cumpra gas

Pag. 3 •

Durante reunion di OEA por a constata cu

Tin un preocupacion grandi pa cu problema di alimento





PROMER Minister Nelson Oduber, hunto cu director di Departamento di Asuntonan Exterior di Aruba tabata e dos representantenan di Aruba na e di 38 asamblea di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) na Medellin Colombia, caminda tambe a conmemora e 60 aña di existencia di e organizacion aki. Premier Oduber a bai como lider di e delegacion di Reino Hulandes, ya cu e ta un miembro obervador permanente.

E tema di e asamblea tabata e reto grandi cu tin awor aki pa nos tur na mundo, particularmente e balornan cu tin pa cu ser humano, pero particularmente e aspecto di hubentud. A wak kico e paisnan den Caribe y Latino America ta haci pa loke ta trata hubentud y e balornan democratico.

Segun Oduber, awendia ta un reto grandi pa cualkier gobierno, specialmente cu prijs di petroleo halto pa cumpli cu tur e necesidadnan di un pueblo. Prijs di energia, awa, coriente, gasolin y su efectonan multiple manera inflacion, deficit den presupuesto y problema pa cu alimento ta complica e situacion. Mayoria di gobierno ora e problemanan aki presenta ta corta den presupuesto y subsidionan y esaki ta afecta hubentud tambe, como tambe lo por tin efecto riba e balornan democratico.Mirando e prijs halto di alimento, Promer Minister a conseha pueblo pa bou guia di Santa Rosa purba planta pa asina tin cuminda, pasobra e crisis ta birando uno masha grandi mes. E situacion ta asina complica cu na juli lo tin un conferencia mundial pa mira con ta bai atende cu e problematica aki.

Por lo pronto no tin benta di Bushiri Beach Hotel

•Pagina 2

Ta pone un paro na operacionnan cu tin pa haci, pa bay “bowl” pa wak con por soluciona diferencianan cu tin

•Pagina 2

AVP no por critica solucion pa AZV, cunan mes a introduci den forma descabeya

•Pagina 4

Personal di Cas di Aruba ta den posicion dificil

Aruba a laga su propio yiunan na caya y sin un pensioen

Por lo pronto no tin benta di Bushiri Beach Hotel

INFORMACION cu a yega mesa di redaccion di AWEMainta ta bisa, cu aparentemente Sol Melia, a dicidi di deshaci di nan intencion di cumpra Bushiri Beach Hotel. E decision aki lo a cai recientemente, despues di mira cu di parti di Gobierno no tin un adelanto pa finalisa e.o. transpaso di e tereno, ni tampoco e edificion cu ta para deteriora den bista di tur bishitante di Aruba.
E edificio aki, ta birando e sinonimo di fracaso di Gobierno di MEP, cu den 7 pa 8 aña di tempo, no por a haci nada cu Bushiri Beach Hotel, despues di varios caso hudicial contra di Grupo di Alfredo Lowenstein y vice versa, pasobra Gobierno di MEP no ta di acuerdo cu e prijs pa cual Bushiri Beach Hotel a ser bendi cu nan.

A busca otro grupo interesa, unda e.o. a papia cu e grupo di Hard Café, pero cu a mara e compra na permiso pa operación di casino y algun condicion secundario mas. Pero e grupo cu mas interes a demostra ta Sol Melia, pero cu tabata kier un tereno adicional di banda di Aruba Ports Authority N.V. Aparentemente cierto consesion a ser haci, pero e proceso pa traspaso di e tereno y despues di e edificio, no por caba di keda cla.
Sol Melia tambe tabatin algun condicion, cu Gobierno lo a bay di acuerdo cu nan, pero manera menciona, e burocracia gubernamental a pone cu awe Sol Melia a gradici pa tur cos y no ta interesa mas den Bushiri Beach Hotel, cu ta cla pa bira otro chollerhouse riba nos strip pa hotel.
Y asina mes, awor ta bolbe papia di kier construi un hotel di 5 strea na Aruba, esta un Ritz Carlton, cu t'e obsesion di Prome Minister Nel Oduber, ya cu e no kier retira si mira su soño realisa, di pone un Ritz Carlton na Aruba.
E lo logra, esey tempo lo demostra.

Na Hospital ayera

Ta pone un paro na operacionnan cu tin pa haci, pa bay "bowl" pa wak con por soluciona diferencianan cu tin

LOKE cu a pasa ayera mainta na Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta un novum, cu sigur no ta na bienestar di salubridad publico. AWEMainta a haya informacion cu for di diarazon atardi, esnan responsabel cu maneho di Sala di Operación a manda informa tur esnan concerni cu nan no por opera tur paciente y a dicidi di cancela varios operación.
Tur esaki tin di haci cu problema di un supuesto reorganisacion cu mester a tuma lugar dor di un supuesto experto Hulandes, kende tin un aña caba den servicio di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, pero te awe ningun hende ta mira fruto di e re-organisacion aki.



Mas bien e opinion general ta, cu ta malgastamento di placa tin di parti di Gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, na ora cu e.o. Minister drs. Booshi Wever mes a bisa, cu Hospital mester corta den su vetnan. Pero corta den vet no tur biaha nifica retira trahador, pero pone un paro n'e actonan cu no ta produci nada positivo pa HOH.

Manera menciona, e hecho aki a pone cu ayera, a dicidi di pone un paro na tur clase di operación, cu esnan responsabel ta bisa cu no ta operacionnan urgente. Di e forma aki, e personal completo, cu ta masha disgusta lo bai "bowling" pa durante di e encuentro ameno aki, discuti e diferencianan cu tin y determina e siguiente paso pa tuma.
Kende a bin cu e "briyante" idea aki, no ta conoci. Esta ta pone un paro na operacionnan pendiente, pa bai "bowl" pa wak con por haya solucion di nan problemanan.

AWEMainta ta ancioso pa sa kico t'e posicion di Sindicato ABV den e operación aki, pasobra un hecho asina mas bien ta di condena.

Personal di Cas di Aruba ta den posicion dificil

Aruba a laga su propio yiunan na caya y sin un pensioen

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM/DEN HAAG - Algun trahador ehemplar, kendenan for di aña 1986 a bin ta labora na Gabinete di Minister Plenipotenciario na Den Haag y kendenan aworaki ta yegando e edad respeta pa baha cu pensioen ta pasando den un tremendo sufrimento y cu nunca lo no haya locual cu nan tin derecho riba dje.
Despues di a traha asina tanto aña pa un Gobierno cual ta yama su mes uno respeta y cu hopi propganda pa demostra Hulanda con bon el a bin haci pa su comunidad awe te laga algun ambtenaar den servicio di Gobierno di Aruba na Den Haag sin un futuro y pues sin un pensioen.
Esaki ta un odisea cual bo no ta desea ni pa peor enemigo na mundu. Nan lo keda sin pariba sin pabao.

Ta trata di algun amtenaar di prome ora cual na aña 1986 a bai laga Antillenhuis pa nan sirbi nan comunidad. Un pais nobo cu un status nobo den Reino Hulandes.
Nan a bin haci nan labor cu orguyo. Te ambtenarnan cual nan dilanti bo no por papia nada robes di Aruba. Homber y muhernan di prome ora cu a carga Arubahuis den laira y cu semper para tras di nan Gobierno sea cual tabata esun cu e tabata carga e signatura.
Awe te danki aki nan ta haya di Aruba. Tin di nan cu tin cas cumpra y ta paga un hypoteca ainda. Nan lo tin yiu ta studia y tin famia.
Pero cu nunca no a regla nan pensioen pa nan.

Ultimo tempo ta varios di nan a manda carta pa Gobierno di Aruba. Te hasta tin cu a manda carta pa Prome Minister di e club di Friends and Family cu ta na mando na Aruba, manera nan mes a declara. Pero Nel Oduber no tabatin ni e decencia di contesta nan carta.
Tin un division y un malcontento tambe entre e ambtenarnan aki debi ne hecho cu esnan cu si a bini for di Aruba si nan pensioen y otro asuntonan secundario ta regla.
Pero esaki no ta straño debi ne hecho cu ta a base di color politico nan a keda nombra. Maske tin varios cu a bin for di Aruba cu no por papia ni scirbi Hulandes na drechi.
Pero ta pertenece ne club di Friends and Family y famia grandi riba e isla chikito.

Despues cu pa años a hunta sucu na nan boca dentro di poco algun di nan lo mester bai busca un bijstand di 600 euro y un aanvulling riba esaki y bai biba humildemente den barionan marginal, bisa getto na Rotterdam debi cu nan lo no por paga nan cas ni nan otro obligacionnan.
Aruba no t'asina sa haci cu esnan cual a tene lanta cu bo status aparte y semper bai a saca bo cara na Hulanda y den Europa.

Aruba den proceso di negociacion cu Colombia pa cumpra gas

Na termino medio of largo di tin interes lo por bin cu un gasoducto

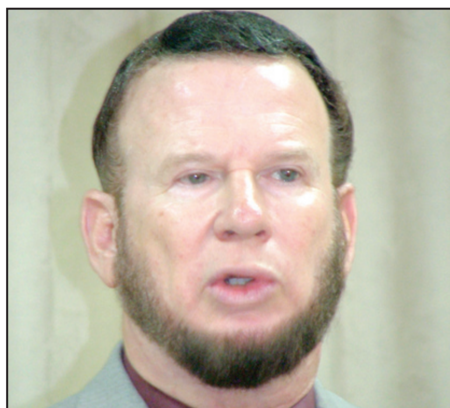


NEL Oduber, Promer Minister cu recientemente tabata na Colombia, a duna di conoce cu e no a bai na e pais aki solamente pa acudi na e reunion di OEA, pero tambe a probecha e ocasion pa atende cu e problematica di energia.
E ta splica cu gobierno a laga traha un estudio y awor un compania renombra ta studiando esaki pa duna un di dos opinion, pa wak kico ta bai haci cu e problema energetico.
E estudio aki ta mira e diferente posibilidadnan pa cu energia alternativo. Ta mira energia di biento, energia solar como tambe deep sea, pero e ultimo aki no ta apto pa Aruba, pasobra nos no tin hopi profundidad. Tambe a studia pitch, pa en bes di usa fuel oil usa pitch, pet coke, pero tur dos ta sali 300 miyon dollar pa cambia e sistema, ademas pa haci esaki lo mester deshaci di loke nos tin na WEB awor.
Segun Oduber, WEB a hinca mucho placa den equiponan nobodi produccion di awa y e ultimo inversionnan ta den cuadro di usa menos energia. Pero mirando e desaroyonan mundial, no tin otro alternativa y busca e forma di cambia esaki pa gas.
Colombia y Venezuela tin hopi gas, Colombia mas. Ademas segun Oduber, Colombia ta bezig ta trahando un gasoducto bou lama pa Puerto Rico. Colombia ta duna Venezuela gas gratis te 2012 y asina Venezuela keda cla, e lo debolbe Colombia e cantidad.
Ademas tin un conexion cu ta bai te Panama y pa diferente otro pais.
Promer Minister ta indica cu e mision di Aruba tabata, despues cu hendenan di WEB a bai Colombia y Venezuela, caminda cu nan a reuni na Colombia cu conseho regulatorio de energia y gas. Aki nan a bisa cu nan no por haci nada y cu mester deal gobierno cu gobierno.
Di e forma aki via embahador di Reino na Colombia a solicita un reunion entre Promer Minister di Aruba y Presidente di Colombia cual a tuma lugar diadomingo pasa. Tabata presente na esaki Minister di Relacionnan Exterior, vice minister di Relacionnan Exterior.
Meta di e conversacion tabata con Aruba y Colombia por coopera cu otro riba tereno aki. Premier a splica e Presidente di Colombia riba e estudionan cu a wordo haci. El a ofrece carbon for di Guajira, cu ta hopi serca di Aruba. Pero esaki no ta algo cu Aruba ta contempla debi na e inversion di 300 miyon dollar cu mester haci. E unico alternativa ta gas cual na Colombia ta wordo yama gas natural comprimido. Awendia mediante batch por transporta e gas aki.
President di Colombia tambe lo a ofrece Promer Minister si Aruba ta interesa lo por pone un conexion.
Esaki segun Oduber no ta un problema pa Colombia y di biaha President Uribe a yama Minister di Minas pa asina diabierna awor, embahador di Reino den nomber di Aruba reuni cune pa inicia e conversacionnan y despues nos mesun hendenan continua.

E situacion ta e siguiente: Aruba kier cumpra gas for di Colombia, Aruba lo mester por haci uso di e conexion cu tin na Venezuela, pero esey lo bin despues, promer mester bin cla cu Colombia y despues si Aruba ta interesa na termino medio of largo por bin cu un gasoducto.

Hulanda y PG ta reacciona riba declaracionnan di Minister Rudy Croes

Loke e ta bisa ta inpensabel



TUR cos ta indica cu Rudy Croes no ta stop di pega barco, constantemente e ta wordo coregi, ta rechaza loke e ta bisa, etc.
Diasabra por a tuma nota di un articulo den corant Amigoe caminda cu e minister aki ta declara cu Aruba hunto cu Antiyas Hulandes y Hulanda lo a yega na un consensusrijkswet riba un solo organizacion hudicial pa e tres paisnan dentro di Reino Hulandes.

E noticia aki sigur a asombra hopi hende, pero den edicion di ayera di diaranson di e mesun corant por a mira cu vocero di Secretario di Estado Ank Bijleveld a reacciona bisando cu e punto di bista di e Politieke Stuurgroep Staatkundige Veranderingen Nederlandse Antillen pa loke ta poder hudicial ta e mesun.

Tambe Procurador General interino Nico Jorg a reacciona riba e declaracionnan di e minister bisando cu lo ta impensabel cu Hulanda lo kier un solo organizacion hudicial pa e 3 paisnan den Reino, ya cu esey lo kiermen cu Aruba y e otro islanan lo mester tin un asiento den e conseho di hurisprudencia. Esaki den opinion di PG interino, Hulanda no lo haci'e hamas.



Serge Mansur
AVP no por critica solucion pa AZV, cu nan mes a introduci den forma descabeya

SERGE Mansur den e conferencia di prensa di Democracia Real ayera a toca dos topico, cu t'e instalacion di e comision pa bin cu solucion pa AZV, y tambe e intencion di Gobierno pa bin cu un aumento grandi pa loke ta trata control di prijs di un gran cantidad di comestibel.

Partido Democracia Real ta aplaudi e iniciativa aki di Gobierno pa traha hunto cu sector priva p'asina conhuntamente yega na un solucion p'e problemanan serio cu AZV ta confrontando.

Ta importante pa Gobierno realiza cu via consensus semper por yega na solucion p'e tipo di problemanan aki, y no via decisionnan cu Gobierno kier impone sin consulta cu ningun hende.
PDR ta spera cu conhuntamente lo por sali for di e problemanan grandi p'asina por beneficia henter nos comunidad.
Loke si a straña Serge Mansur y otro miembro di DR, ta cu nan por a scucha un integrante di e partido mas grandi di oposicion critica e iniciativa aki, alegando cu ta net comercio y sector comercial ta culpabel di e problemanan actual.

Ta bon p'e partido aki corda cu ta nan mes a introduci AZV na un forma descabeya, referiendo na partido AVP, contra di tur conseho e tempo ey, y cu ta e motibo cu nos tin tanto aña caba ta luchando cu un sistema cu a introduci sin preparacion adecuado.
Nos ta spera cu partidonan den oposicion por apoya cos bon cu ta sosode, y no critica tur cos djis pasobra e ta bini di Gobierno, según Serge Mansur.

Den cuadro di e bishita na Antiyas Hulandes y Aruba
Minister Camiel Eurlings a bishita Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

DURANTE e bishita cortico di Minister Camiel Eurlings di Verkeer y Waterstaat di Hulanda na nos isla, e mandatario Hulandes a haci un bishita tambe na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

E bishita aki a encera un lunch cu funcionarionan di Aeropuerto y representante di Hunta di directiva di Aeropuerto. Durante e bishita aki Minister Eurlings a haya un presentacion dor di Señor Peter Steinmetz, Managing Director di Aruba Airport Authority N.V. tocante e resultadonan positivo cu e acuerdo di cooperacion cu Schiphol a trece pa Aeropuerto y e plannan pa futuro di Aeropuerto. Despues di esaki Mininster Eurlings a haya un presentacion haci dor di Señor Mauricio Boekhoudt, Corporate Advisor di AAA N.V. tocante Air Trafic Management y e importancia di esaki pa nos isla. Esaki a wordo sigui pa un rondleiding dor di Aeropuerto unda e Minister a mustra su interes pa e diferente proyectonan cu a wordo realisa y tambe pa esnan cu ainda ta andando. Pa AAA N.V. e bishita aki tabata sumamente fructifero, ya cu por a duna e Minister un bon impresion di tur e cambionan positivo cu a tuma lugar na Aeropuerto durante e ultimo añanan. A intercambia ideanan cu e Minister cu a demonstra di ta habri pa discuti e necesidanan cu tin awor y den futuro pa nos Aeropuerto y pa nos isla.



Bishita fructifero di Promer Minister Oduber na Merca

Aruba a logra un acuerdo unico na mundo

PROMER Minister Ne Oduber, durante conferencia di prensa ayera mainta a comenta riba e resultado exitoso di su biahenan recien.
El a cuminsa cu e biahe realiza pa Washington DC caminda a yega na un logro historico caminda Aruba a logra firma cu ministernan Mericano encarga cu Homeland Security, como unico pais na mundo, un tratado pa imigracion douane y tambe pre-clearance pa avionnan. Esey ta encera cu cualkier persona por bin Aruba cu su jet priva of di negoshi y haya e pre clearance Mericano.
Un otro tratado cu Premier a firma na Merca tabata e Tax Information Exchange Agreement.

Segun Promer Minister durante su estadia na Merca el a papia cu un persona hopi importante, Jim Wilkison, cu ta e persona cu ta negocia pa gobierno Mericano, e ta chief of staff di departamento di Treasury. Cune a papia riba e posibilidad pa bin cu un tratado pa evita 'double taxation'. Segun e persona aki e senadornan Mericano no ta duna esaki hopi importancia y dor di esey Aruba mester haci e trabou y lobbymento.
Segun Oduber, si Aruba haci su trabou manera debe ser, lo por yega na algo sigur y ta agrega cu de facto ya caba tin un concepto.
Mirando cu Aruba su nomber ta aparece riba e lista di paisnan 'tax haven', Promer Minister a encarga e compania cu ta lobby pa nos isla na Merca pa pusha e asunto aki mas cu nan por pa asina nos nomber wordo kita. Esaki a pesar cu segun Nel Oduber, tur hende sa cu esaki no ta e caso mas, ya cu Aruba a firma tur sorto di convenio internacional pa preveni esaki.

Durante su estadia na Merca tambe Premier Oduber a reuni cu diferente senador tanto republicano como democrata influyente y diferente otro personanan influyente cu kende a papia riba temanan cu ta toca nos tur manera e aumento di prijs di petroleo.



3 puntonan di prioridad pa partido RED pa un proximo gobernacion:

Enseñansa, salud y seguridad

RUDY Lampe, lider di partido RED ta indica cu pa e partido blanco e promer prioridad ta enseñansa. Riba esaki e a informa cu diaranson tabatin un encuentro na Parlamento cu directornan di e scolnan primario di Aruba caminda nan a presenta e lista di problemanan cu tin. Banda di esaki e directornan aki lo a informa cu enseñansa primario ta bayendo atras ademas di e falta di apoyo financiero cu ta tranca tur desaroyo. Pesey Lampe ta considera importante pa bai inverti mas placa den enseñansa y tambe bin cu un sistema nobo di Traimerdia pa tur scol primario y secundario cu ta ofrece un curiculo escolar cu un team di asistentenan di enseñansa nobo. Di e forma aki lo por atende otro problemanan social, otro problema cu e muchanan tin, esta manera SER ta yame 'verwaarloze kinderen', pa asina nan por haya e opvang y guia cu nan tin mester den oranan di atardi.

E di dos sector strategico pa RED ora nan drenta gobernacion ta salud. Segun Lampe a informa expertonan di e partido ta trahando caba pa yega na e solucion pa AZV y a indica cu un di e puntonan ta cu ta pone henter e seguro di AZV den man di seguronan priva, pa nan administre. E ora cada ciudadano lo por aserca segun su prefencia e diferente compania. Di e forma aki ta elimina e organo ehecutivo di AZV pa cual diferente biaha RED a yega di indica cu tin duda di con esaki ta wordo maneha.E di tres sector strategico pa e partido blanco ta seguridad. Rudy Lampe ta indica cu tur dia nos ciudadanonan ta mira cu preocupacion con e criminalidad chikito ta aumentando. Esaki e ta considera cu e ta relaciona directamente cu e problematica di adictonan ambulante. Expertonan di RED, segun Lampe, ya a ofrece e solucion pa bin cu un tipo di terapia obligatorio usando nos codigo penal pa realiza esey. Banda di esaki e expertonan ta trahando riba un plan integral di loke nan ta yama seguridad general pa Aruba.

Lider di RED ta indica cu esaki ta un forma di mustra cu e partido ta preparacion pa asumi gobernacion di Aruba. E ta bisa cu despues di e apoyo masivo cu nan a haya siman pasa durante nan celebracion di 5 aña, el a haya e pleno confianza cu ya RED ta bai ta den gobierno. Pesey a tuma e decision di cuminsa mustra lo cual e grupo di expertonan di e partido ta trahando riba dje pa ofrece solucion pa e problemanan serio cu nos pais ta aden.

No tin ningun tipo di seguridad mas

hasta autonan protehi cu 'the club' ta wordo joyride









AYERA a bin haya un Toyota Tercel silver cu a wordo gejoyride den mondi na Modanza. E number cu tabatin riba e auto ta 20289. Loke ta haci e caso aki diferente ta cu e auto tabata protehi cu e sistema di 'the club' cu supuestamente ta pa evita cu bo auto wordo horta. Pero antisocialnan ta haya nan manera y cu esaki ainda den auto, toch a logra joyrid'e. A saca diferente pieza for di e auto y despues a lague benta den mondi na Modanza. Aruba…Quo Vadis?

Durante razia di Guarda Nos Costa mester a pidi asistencia di ambulans



AYERA Guarda Nos Costa a realiza un razia na e edificio den construccion di Finanza, en busca di trahadornan ilegal. T'asina cu ora un miembro di GNC a bai habri un porta, esaki a dal un señora cu tabata eytras. Consecuencia di esaki ta cu e señora a cai y a dal su cabez.
Mester a pidi asistencia di ambulans cual a yega basta rapido. A trata e señora eynan mes y no a hibe hospital. Despues di un rato toch por a constata cu e condicion di e señora no tabata bon y a hibe den auto particular pa hospital pa e haya asistencia medico.

Auto straño para dilanti oficina di Better Homes

Ayera mainta esnan laborando na oficina di Better Homes na Solito a ripara cu tin un auto straño para dilanti. Mirando cu no tabatin hende den dje y tampo den sercania a dicidi di yama polis. Ora polis a bin y a averigua informacion di e number, a bin resulta cu e number no ta klop cu e auto. Polis a keda di investiga e caso aki mas detayadamente.



Boto Victory atrobe cu problema



ALGUN dia pasa mainta tempran yamada a drenta na Centro di Alarma 911 cu e yate "Victory" mara na e pier dilanti di Mar Azul tabata pasa awa y mesora Bomberonan a bay cu un pomp special y brinda asistencia pa scapa e yate di sink complete. Diahuebs mainta a drenta un otro yamada pa e mesun yate aki pero e biaha akin a Aruba Ports unda a raporta cu e motor a faya pabao di e faro. Mesora e boto di polis a bay brinda asistencia, Nan a trece e yate te na Boca Catalina unda eynan a baha e 4 turistanan cu a Sali bay trip pa pisca. E turistanan a keda content cu e aventura y cu nan a yega tera sano y salvo.

Candela di yerba na Madiki Kavel





AYERA mainta tabatin un candela di yerba na Madiki Kavel cu tabata menazando un compleho di apartamentonan den vecindario. Mester a pidi asistencia di brandweer pa paga esaki mirando e peliger pa e bisiñanan. Ultimo tempo tin masha hopi candela di yerba, y pueblo mester ta atento na esaki pa evita daño na propiedadnan.

RED lo kier pa bin un control externo riba finanza publico

Y pidi apoyo financiero na Hulanda

DURANTE conferencia di prensa di partido RED, miembro di directiva di e partido a elabora riba debe di Pais Aruba cu ta creciendo cu 100 miyon pa aña. El a repasa e diferente gabinetenan cu Aruba tabatin desde cu a drenta Status Aparte y con cada un di nan a aumenta e debe di Aruba caminda e ultimo 7 añanan aki di Gabinete Oduber a kibra record, aumentando e debe cu 900 miyon y a yega na un debe di 2.2 biyon.

Lider di e partido, Rudy Lampe di su banda a comenta cu drs. Rob Henriquez den su charla di siman pasa a indica cu si kier garantiza un nivel di desaroyo y di calidad di bida pa e poblacion, mester tin finanza publico na ordo, pero na Aruba esaki ta completamente for di balanza. Conclusion di Rob Henriquez tabata cu no por sigui riba e rumbo aki, cu mester bin un cambio na nivel di maneho di e pais aki, segun Lampe a duna di conoce y a agrega cu pesey RED ta cla pa asumi e responsabilidad aki.

Mas aleu lider di RED a indica cu pa logra e metanan aki mester bin cu un ley cu ta obliga e gobernantenan pa maneha un disciplina presupuestario riguroso. Esaki ta implica cu mester bai baha gasto y di otro banda, mirando e debe gigantesco cu tin, mester busca apoyo serca Hulanda pa e paga un gran parti di e debe nacional mescos cu e la haci cu Antiyas. E ora ey lo por haya un alivio riba presupuesto pa por atende otro asuntonan di urgencia.

Segun drs. Rob Henriquez cu ta wordo cita pa lider di RED, e consecuencia di e solucionnan aki ta encera toezicht, esta control externo, cual ta lago normal pa paisnan grandi caba. RED ta di opinion cu si bin control financiero riba finanza publico di Aruba, esaki lo ta bon bini. Esaki pa garantiza cu no lo cai atrobe den mesun abismo cu nos ta aden.

Si bin cu e solucion aki, tur aña lo bin liber for di presupuesto riba 100 miyon florin cu lo por wordo usa pa otro aspectonan. RED a busca ya caba 3 area di interes caminda lo inverti e suma aki, cual nan a yama '3S' cu ta scol, salud y seguridad.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Abogado di FDA Swean & Buckley ta confirma cu Booshi ta gaña!

Aan de weledelgestrenge heer
B.R. Roos
Gerechtsdeurwaarder
Windstraat no. 21
Oranjestad - ALHIER
Via fax: 588 0181

Venezuelastraat nr. 17
Oranjestad-Aruba
Tel: (297)-582-1420
Fax: (297)-582-2013
Bank: Caribbean Mercantile Bank
acc. # 236.930.03

abogadonan
advocaten
attorneys-at-law
abogados

Andries J. Swaen
andries@swaenbuckley.com
Lisette N. Buckley
lisette@swaenbuckley.com
Ivi M.M. Hernandez-Swaen
ivi@swaenbuckley.com

SWAEN & BUCKLEY

Oranjestad: 18 januari 2008

Nr.: LNB.007/08

Re.: "Derdenbeslag Icon Aruba N.V./Bouldin & Lawson LLC"

Geachte heer,

Op 24 december 2007 heeft U in opdracht van de naamloze vennootschap Icon Aruba N.V. conservatoir derdenbeslag gelegd onder cliente de stichting FONDO DESAROYO ARUBA ten laste van Bouldin & Lawson LLC.

Gezien het feit dat het door U aan cliente verstrekte formulier niet van toepassing is op het onderhavige geval, moge ik namens cliente verklaren dat zij noch ten tijde van het beslag noch thans gelden, vorderingen, waardepapieren en/of roerende zaken onder zich heeft van Bouldin & Lawson LLC.

Tussen het Land Aruba en Bouldin & Lawson LLC. bestaat er inderdaad een rechtsverhouding voor de ontwikkeling van het dump-project gelegen te Parkietenbos welke door cliente gefinancierd wordt, doch momenteel ligt het project stil wegens niet-nakoming zijdens Bouldin & Lawson LLC.

Hopende U voldoende te hebben ingelicht, verblijf ik.

Hoogachtend,

mr. L.N. Buckley,
advocaat.

Liability of the partnership and its employees is limited to the maximum coverage provided by the liability insurance of SWAEN & BUCKLEY

PARLAMENTARIO di AVP, Benny Sevinger a declara cu tur dia e ta ricibi mas y mas documento cu ta confirma cu loke Minister Booshi Wever a cumpra ta gato den saco. Mas y mas Sevinger ta convenci cu e interes cu Minister drs. Booshi Wever tin den Bouldin & Lawson no ta solamente e interes di oficina di abogado mr. Hendrik Croes, pero tambe e accionnan cu Minister Booshi Wever ta tuma pa scapa e compania Bouldin & Lawson a costo di Aruba ta mustra cu tin hopi mas aki tras. Si abo como Minister cu tin di tuma decicionnan den nomber di pueblo no ta tuma responsabilidad pa decisionnan ta corecto, na beneficio di pueblo, trasparente y cu e unico interes cu ta di pueblo, anto no por pensa nada otro cu propio interes y esun di partido t'esun cu ta hunga un rol aki.

E proyect a wordo duna na Bouldin & Lawson contra tur regla. Minister a firma sabiendo cu e proyecto lo ta deficiente y lo bay malo. Awor cu cos ta bayendo malo, e Minister no por haci nada otro cu sigui tapa pa Bouldin & Lawson. Pesey mes e Minister ta haci tur cos cu ta posibel pa tira santo den wowo di pueblo, esaki pa impedi pa pueblo mira cu e decision cu el a tuma no tabata na interes di pueblo. Den e tiramento di santo den wowo di pueblo a busca un hende pa tira culpa riba dje y den e caso aki ta e compania local Icon. Sin sa e detayenan di con Icon a haya e contract cu Bouldin & Lawson, ta keda un hecho cu Minister drs. Booshi Wever a firma contract cu Bouldin & Lawson y no cu Icons. Minister no por pone Icon responsabel sino su mes y esun cu el a firma contract cune cu ta Bouldin & Lawson. Pero un hende mester wordo horca p'e blunder cu e Minister a comete.

Den e caso aki Benny Sevinger ta sigur cu esun cu e Minister ta kere cu por haci e Minister menos daño ta Icon y Minister Booshi Wever a bai sinta banda di Bouldin & Lawson y tira tur culpa riba e compania local Icon. Pero e Minister ta lubida cu ni maske e purba troce e berdad y ni cuanto santo e purba tira den wowo di pueblo e berdad ta sali na cla.

Awor carta di abogado di FDA mr. Swaen ta confirma cu Minister Booshi Wever ta gaña y traiciona su amigo: "Tussen het Land Aruba en Bouldin & Lawson LLC. Bestaat er inderdaad een rechtsverhouding voor de ontwikkeling van het dump-project gelegen te Parkietenbos welke door cliente gefinancierd wordt, doch momenteel ligt het project stil wegens niet –nakoming zijdens Bouldin & Lawson LLC." Mustrando claramente cu e culpa cu Minister Booshi Wever kier tira riba Icon no ta berdad y ta un traicion, pasobra ta Bouldin & Lawson ta esun cu no ta cumpli.

Sevinger a termina bisando cu Minister Booshi Wever lo ser poni personalmente responsabel pa tur e gastonan inesesario.

Marisol Lopez a reuni cu Camiel Eurlings

DIARANSON 4 juni 2008 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni cu Minister Camiel Eurlings, Minister di Transporte, Caretera, Kanaal y Waf di Hulanda kende ta di bishita na Aruba. Meta di e reunion tabata pa entre otro papia tocante mobilidad, mantencion di infrastructura vial, plan di structura di awa desechabel y un masterplan pa desague di yobida na Aruba. A nombra Ingeniero Camiel Eurlings como Minister di Transporte, Caretera, Kanaal y Waf na februari 2007 den Gabinete Balkenende IV na Hulanda. E cartera di Minister Eurlings ta conta cu caretera, red di trein (transporte y maneho), transporte di carga, aviacion, puerto principal Schiphol, proyecto puerto principal Rotterdam, wafnan di Rotterdam y Amsterdam y e proyectonan di mas grandi na Hulanda. E reunion a bay den bon y tabata hopi fructifero. Pues, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp conhuntamente cu Minister Camiel Eurlings a yega na diferente acuerdo cu ta trata e puntonan menciona. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea Sr. Eurlings exito cu e resto di su bishita.

Serge Mansur

Aumento di Invoerrechten na 2006 y BBO a conduci na aumento di prijs di comestible na Aruba

PA loke ta trata e intencion di Gobierno pa amplia e control di prijs di parti di Gobierno, PDR ta altanto di e carta cu Minister di Finanza, Nilo Swaen a manda p'e supermercadonan como p'e importadornan caminda e ta splica cu Gobierno kier impone margen maximo riba un cantidad enorme di producto.
Experiencia rond di mundo ta mustra cu e tipo di experimentonan aki no ta funciona, y cu nan ta conduci na un situacion cu ta perhudica net esnan cu mas tin mester di alivio y di ayudo.

Según Serge Mansur, riba esaki por a scucha di Ministro di Finanza, Nilo Swaen cu ta existi un "impresion" cu tin abuso di prijs ta tuma lugar.
Hecho ta cu tin varios motibo cu a conduci n'e aumentonan enorme den prijs aki na Aruba ta e.o. e desaroyonan mundial den prijs di tanto comestibel como transporte, y cu na Aruba a wordo empeora enormemente dor di e aumento di Invoerrechten na juni 2006, y tambe introduccion di BBO na januari 2007.

Hecho tambe ta cu un Gobierno no por tuma su decision a base di impresion, pero a base di hecho di datonan veridico.
Es mas, e Gobierno aki a mustra bon cla cu e no por ni maneha aparato gubernamental, corda pa e bai cuminsa maneha e unico sector productivo na Aruba, y cu tin nos isla riba pia ainda, según Serge Mansur.

Loke Gobierno mester percura p'e ta pa tin bon servicionan na comunidad p'asina yuda percura pa un situacion sano di competencia na Aruba, y tambe haci su esfuerzo pa baha e peso enorme di e aparato gubernamental for di riba lomba di nos comunidad, e miembro di PDR, Serge Mansur a conclui.



FINANCIAL GROUP

Den aña fiscal 2007/2008, RBTT a haci 11% mas na ganashi prome cu impuesto

Peter J. July, Presidente di Grupo di RBTT Financial Holdings Limited, a anuncia awe cu den e periodo di diesdos luna te cu dia 31 di maart 2008, e Grupo RBTT a haci un ganashi di USD 207 miyon, prome cu impuesto. Esaki ta un aumento di 11%, compara cu e mesun periodo di aña pasa. E Presidente a indica cu e resultado aki ta principalmente danki na un crecemento fuerte di 10% di entrada di interes neto pa e entidadnan di retail y commercial banking. Den di cuater cuartal ganashi prome cu impuesto tabata di USD 63 miyon, loke ta un aumento di 26% compara cu e mesun periodo di aña pasa.

E Presidente a remarca ademas cu e ganashi cu ta toca accionistanan a keda igual cu aña pasa, ya cu peso di impuesto pa e grupo a subi considerablemente cu USD 20 miyon, o sea 50% compara cu e aña anterior. E aumento aki tabata debi na diferente factor, incluyendo un entrada tributabel pa impuesto mas halto di entidadnan di retail banking, aumento di previsionan pa declaracion di impuesto y cambionan den legislacion fiscal den un hurisdiccion. Consecuentemente, ganashi pa cada accion despues di dilusion a keda USD 0,43 igual na esun di aña pasa.

E entidadnan di retail y commercial banking a desaroya fuerte cu ganashi prome cu impuesto subiendo cu 31%. E resultado di e entidad di inversion di a cai un poco cu un bahada den ganashi di 5%, mientras cu e empresa di trust y administracion di capital a baha marginal cu 3% durante un periodo di circunstancianan lento di mercado.

E balans total a aumenta cu USD 0,8 biyon, o sea 11%, te cu USD 8 biyon, principalmente debi na crecemento di e cartera di credito cu 12% y di depositonan cu 13%.

"Manera bo sa, den asamblea extraordinario di accionista di 26 di maart ultimo, 98.2% di e votonan tabata na fabor di e proposion di amalgacion di RBTT y RBC Holdings (Trinidad & Tobago) Limited, un subsidiario 100% di Royal Bank of Canada Group of Companies (RBC)" señor July a bisa. "Nos a ricibi e aprobacion necesario di tur e supervisornan bancario y nos ta spera di finalisa e transaccion riba dia 16 di juni 2008."

Juni 2, 2008

MEDIA RELEASE

Members of the RBTT FINANCIAL GROUP: RBTT Bank Limited, RBTT Merchant Bank Limited, RBTT Trust Limited, RBTT Bank Caribbean Limited, RBTT Bank (SKN) Limited, RBTT Bank Grenada Limited, RBTT Bank N.V., RBTT Bank Aruba N.V., RBTT Bank (Suriname) N.V., RBTT Bank Jamaica Limited, RBTT Bank Barbados Limited, RBTT Bank International N.V., RBTT Trust Corporation, and RBTT Albion Limited.

Servicio publico

Cacho bruin cu banchi cora a yega Cas di Cultura

A yega na Cas di Cultura desde diabierna 29 di mei un cacho macho masha tranquilo y manso.
E cacho ta di estatura grandi color bruin cla, wowo bruin , y tin un banchi cora.
E cacho ta tur dia dilanti di Cas di Cultura.
E doño por pasa libremente na Cas di Cultura pa por busca e cacho.

Pa di 11 biaha consecutivo

WEMA ta presenta su “Power Equipment Extravaganza”









MANERA a bira un gran tradicion, WEMA un biaha mas ta organisa su “Powertool Equipment Extravaganza” durante e weekend venidero. Esaki ta di 6 aña cu tin e evento aki y e biaha aki e ta mas grandi. Durante henter weekend e representantenan di marcanan renombra di machinenan y equiponan di trabou lo ta presente na WEMA Ponton. Tanto awe diabierna 6 como diasabra 7 di juni lo tin sesionnan di demostracion den WEMA.

Companianan di construccion y mantencion, carpinte, metsla, mecanico, personal di maintenance y aficionadonan di herment ta keda codialmente invita pa pasa y mira e coleccion nobo di machinnan y accesorionan di trabao cu a caba di yega.

E companianan responsabel pa marcanan renombra manera “Black & Decker”, “DeWalt”, “Delta Shopmaster”, “Porter Cable”, “Makita”, “Milwaukee” y “Hitachi” lo ta presente Diabierna y Diasabra riba parking lot dilanti di Wema Ponton pa demostra y contesta tur tipo di pregunta cu bo por tin pa cu e machinnan cual lo ta visibel y obtenibel pa tur cu ta interesa. Wema lo tin tur e machinenan di e marcanan presente na e mihor prijsnan di aña (prijsnan special ta valido cu compra cash).

Tambe diabierna y diasabra dilanti Wema Ponton lo tin un stand di su Rental & Repair store, pickupnan di marca FORD di R.E. Yrausquin & Sons staciona, un stand di Island Finance, articulonan pa cas, grill, bar y cushina. Tur articulo cu tin un sticker berde riba dje lo bai ta na 50% di descuento. E representantenan lo ta na Wema Ponton pero machinnan na prijs special ta bai ta na Wema San Nicolas, Santa Cruz y Boulevard tambe. Si pa un motibo of otro bo no por pasa Wema diabierna of diasabra, no ta nada pasobra, diadomingo na Wema Boulevard y Santa Cruz ainda e machinenan lo ta riba prijs special.

E weekend aki Wema tin prijsnan y dealnan super special pa tur hende cu mester di un bon machine di trabao di bon marca y calidad y hopi mas.

Radisson a entrega su premionan di Gerente di Kwartal





















TRES nominado a ricibi elogio caluroso durante e encuentro di premiacion di e Gerente di Cuartal, cual a tuma lugar na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa.

Duna pa Gerente General Gary Jutz den e penthouse spectacular na e di 9 piso di e hotel, e tres lidernan excelente, el a splica, a distingui nan mes for di tur e otro individuonan dedica, esta e hefenan y gerentenan di departamento di e hotel.

Harold Maduro, mihor conoci como Rudy, di e Departamento di Food & Beverage, a wordo nomina dor di Glenn Farro y Rachel Noordermeer.

E dos ehecutivonan a elogia Rudy pa su pasion y dedicacion na servicio como tambe asuntonan financiero, ya cu el a yuda aumenta ganashi na e hotel su conocido Gilligan's Beach Bar & Grill.

entrada di su departamento, mientras cu Eddy a duna tur loke e tabatin pa servicio na e huespednan.

Ademas di presenta e top tres gerentenan, Jutz tambe kier a reconoce hendenan special den su organizacion, entre nan, Anastasia "Tasha" Agana, e Sr. Asistente Gerente di e hotel, y Janice Mannes. Jutz a expresa su gratitud pa e servicio cu a wordo duna pa Janice, kende ta bandonando e hotel pa sigui cu otro oportunidadnan pa su carera.

Riba e potretnan por mira e fiesta, cual a wordo teni den e penthouse, na honor di e Gerente di Kwartal.

Servicio di Impuesto ta splica

Kende ta paga Grondbelasting

TUR cliente cu ta doño di un bien inmobil (propiedad) riba dia 1 di januari ta paga Grondbelasting. Pues, den caso cu a bende un propiedad den curso di aña, esaki no tin influencia riba e cobransa di Grondbelasting di e aña ey.
Ademas t'asina cu e cliente cu tin un tereno erfpacht (cu of sin edificio riba dje) tambe lo por bin na remarca pa paga Grondbelasting.
Den e caso aki e cliente ta paga tanto e canon di erfpacht como e Grondbelasting.

Con ta determina e cobransa?
En principio ta determina e cobransa a base di e balor di e bien inmobil. P'esaki ta tuma como punto di salida:
1. E balor riba mercado liber (balor economico). Pues e balor di e propiedad si bende bao circunstancia normal of 2. Ta usa e balor di huur anual bao circunstancia normal.
Circunstancia normal ta nifica: E prijs normal y no e prijs cu ta duna na famia of amigo.
Mester remarca si, cu por tin cambio den calculacion di e balor segun e dos puntonan ariba menciona, depende e situacion (condicion) di e propiedad.

E balor di un propiedad ta conta pa un periodo (tijdvak) di 5 aña. Na cuminsamento di e periodo di 5 aña ta stipula e balor di e bien inmobil y cada aña lo usa e mesun balor aki p'e siguiente 5 añanan.
E periodo actual ta core for di aña 2007 te cu aña 2011. Pues aworaki, aña 2008 t'e di dos aña di e periodo actual. Na aña 2007 Inspector a re-evalua tur e balornan di cada propiedad, cualnan lo keda valido pa 5 aña te cu aña 2011. Esaki ta nifica cu e cobransa di aña 2007, 2008, 2009, 2010 y 2011 lo ta mescos si no bini cambio den e balor di e propiedad.

Den caso cu durante e periodo di 5 aña e situacion of condicion di e propiedad a cambia di tal forma cu esaki tin consecuencia pa su balor, e ora Inspector por cambia e balor registra di e propiedad ey durante e periodo di 5 aña.
Un propiedad por cambia di balor p.e. dor di construccion adicional (bijbouw), renobacion of destruccion (p.e. debi na candela of horcan).
Cambio den destinacion di e propiedad tambe por tin consecuencia p'e balor. P.e.: A dicidi pa usa un cas of parti di un cas pa un negoshi (speelschool, restaurant, kapsalon).

TARIFA/DISPENSACION
For di e balor total di e biennan inmobil ta kita e suma di Afl. 60.000,= como dispensacion. Es decir riba e parti aki no ta paga belasting. Cada contribuyente ta haya e dispensacion un solo biaha riba e balor total di su propiedadnan. Despues di deduci e suma di Afl. 60.000,- for di e balor total, ta cobra e impuesto (Grondbelasting) segun e tarifa di 0,4%.
Ehempel: Balor total di e propiedadnan; Afl. 225..000,=, ta kita: Afl. 60.000,= (dispensacion) y ta keda pa cobra: Afl. 165.000,-.
E Grondbelasting ta Afl. 660,- (0.4% di 165.000).

Kico pa haci ora un propiedad ta bashi y no ta den uso?
Den caso cu un edificio of cas ta bashi y no ta den uso, ta posibel p'e cliente pidi dispensacion di Grondbelasting. E ora e no mester paga Grondbelasting durante e periodo den cua e edificio of cas a keda bashi.
Den un situacion asina ta bon p'e doño(nan) acudi n'e seccion di Grondbelasting p'e posibilidad y e condicionnan stipula p'e casonan aki.

Si e propiedad no ta registra
Si un cliente tin un propiedad cu no ta registra pa Grondbelasting, ta consehabel p'e registra e propiedad na Servicio di Impuesto, seccion di Grondbelasting. Esaki ta necesario pa evita cu e cliente ta haya su mes confronta cu un cobransa pa cada aña cu falta y cu por bay te 5 aña atras.

Pa finalisa, Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente pa lesa e texto imprimi riba e cobransa cu hopi atencion y asina e clientenan ta pone nan mes mihor na altura tambe di e tipo di cobransa aki.
Pa mas informacion encuanto Grondbelasting en general of e aanslag di Grondbelasting 2008, e cliente por acudi na Servicio di Impuesto, seccion di Grondbelasting na L.G. Smith Boulevard 110 (ex edificio di VAD) of yama na telefon 583-8971.
Tambe ta posibel pa manda un fax na number 582-6894. Pa tur asunto di pago p.e. areglo di pago, e cliente mester acudi n'e loket di Informacion na oficina principal na Paardenbaaistraat 11 of na Oficina auxiliar na San Nicolas.



ANUNCIO – BLBA/130/08

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a wordo ricibi pa tene un referendum bao empleadonan di e empresa menciona aki bao:

Nomber peticionario: **Sindicato di Empleadonan Publico y Priva di Aruba (SEPPA)**

Nomber EMPRESA: **Post Aruba N.V.**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Mediador di Gobierno
Gregory R. Rasmijn

Huez a rechasa demandanan di Stichting Elias Mansur Arena contra Otty Olivieira

UN problema entre dos fundacion di Elias Mansur Sport Park a bay para te den Corte.

Tratamento di e caso aki a tuma lugar algun siman pasa, caminda Stichting Elias Mansur Arena (Arena), cu a wordo representa pa abogado mr. David Kock ta demanda pa Huez ordena Otty Olivieira, kende a wordo representa pa abogado mr. Arie Swaen, como miembro di e directiva di Stichting Elias Mansur Sport (Sport) firma p'e traspaso di e propiedad pa Arena.

E caso ta relaciona cu e hecho cu segun Arena, e directiva di Stichting Sport no ta activo mas y cu Arena lo kier trece bida atrobe den e stadion.

Arena a demanda pa Huez ordena Olivieira pa dentro di 48 ora despues cu e sentencia a keda firma, acudi na notario Tromp p'asina hunto cu Carlo Mansur kende t'e Presidente di directiva Sport, firma e traspaso di e tereno pa Arena. A exigi un daño per huicio di 500 florin pa cada dia cu Otty Olivieira keda sin cumpli cu e sentencia.

Subsidiario Arena ta demanda pa di acuerdo cu ex articulo 6 lid 2 di e statutonan di Stichting Sport, Carlo Mansur y Alex Mansur lo wordo propone como miembronan di directiva di Stichting Sport. Aki atrobe a demanda 500 florin pa cada dia cu Otty Olivieira keda sin cumpli.

Tambe Arena ta demanda pa Huez ordena e 5 miembronan di directiva di Stichting Sport, esta Mansur, Olivieira, Johann Conradd Oduber, Jose Ramiro Lacle y Miguel Mansur pa nombra miembronan nobo pa e vacatura cu ta existi den e directiva.

E partidonan a trece nan punto di bista padilanti y diarazon mainta Huez a dicta sentencia, caminda basicamente e ta rechasa tur e demandanan di Arena.



Huez a mustra cu no por cuminsa un caso sumario riba miembro individual di un directiva y pesey ta rechasa e demanda. Tambe Huez a rechasa e otro demandanan. Esaki a base di e reglanan di e statutonan di Stichting Sport cu no ta permiti personan di afo ta mete den e constelacion di e directiva.

Huez a mustra tambe cu Olivieira ta desmenti categoricamente e ponencia di Arena, esta cu e directiva di Stichting Sport no ta completo y no ta funciona.

Abogado mr. Swaen a menciona e nombernan esta: Mansur, Olivieira, Jose Ramon Lacle, Karel Williams, Leon Jesus E. Halabi, Jozef Bertran Croes, Richard V. Simon. Cu esaki e abogado a demostra cu e directiva ta existi y ta den funcion.

Den su analisis di e caso, Huez a duna Otty Olivieira razon den su ponencia cu Carlo Mansur como e interesado no mester a dirigi su demanda solamente riba Otty Olivieira sino riba henter e Stichting Sport y cu esaki ta motibo pa rechasa e demandanan di Arena contra Otty Olivieira.

E problema cu tin entre e partidonan ta cu no por saca afo kende ta of kende no ta forma parti di e directiva di Stichting Sport y Huez no ta haya cu esaki ta un asunto cu mester wordo discuti den un caso sumario. Huez a rechasa e demandanan di Arena contra Otty Olivieira.

Comision Condecoracion ta anuncia:

Ultimo dia pa entrega proposicion pa Condecoracion Real 2009 ta 8 di augustus 2008

MANERA den e añanan anterior, tambe den 2009 lo entrega Condecoracion Real na ocasion di Aña di La Reina. Tur ciudadano y organisacion por haci entrega di proposicion pa Condecoracion na Comision Condecoracion Real na Bestuurskantoor, te cu diabierna 8 di augustus 2008.

Por pasa busca un formulario of Comision por manda e formulario via e-mail of fax. Hunto cu e formulario aki mester manda un curriculum vitae mas detaya posibel di e persona cu ta wordo proponi.
Un curriculum vitae completo, cu ta encera un descripcion cla y exacto di e meritonan, mencion den ki calidad a desaroya e actividadnan y tambe suministro mas completo posibel di fecha y periodo di cada funcion cu a ocupa ta sumamente importante pa evaluacion di e proposicion.

Gobernador ta manda e proposicionnan Hulanda. Na Hulanda nan ta dicidi ken ta bin na remarca pa un condecoracion y tambe cual ordo y cual grado. Pa bon entendimento e comision ta participa cu aunke ta existi e obligacion pa manda tur proposicion ricibi aden, esaki no ta nifica cu Comision Condecoracion Aruba lo mester manda proposicion ricibi despues di e fecha indica pa entrega of proposicion incompleto.
Comision Condecoracion Real ta spera cu un y tur lo haci nan esfuerzo pa propone ciudadanonan ehemplar cu den forma boluntario a sirbi comunidad pa hopi aña largo y p'asina e ciudadanonan aki por haña nan reconocimento mientras cu nan ta na bida ainda.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Manolo Giel, Bestuurskantoor, L. G. Smith Boulevard 76, tel. 588-0300 of 564-8210, fax. 582-9816, e-mail: Manolo.Giel@aruba.gov.aw

Rudy Lampe ta felicita Rudy Croes y Nel Oduber

Cu nan a acepta pa regla Corte Comun na nivel di Reino



LIDER di partido RED a indica cu diasabra pasa corant Amigoe a publica un articulo caminda cu Minister Rudy Croes y Minister President Nelson Oduber a acepta pa Corte Comun di Husticia wordo regla na nivel di Reino Hulandes y a base di un consensus Rijkswet.
Tambe Rudy Lampe a comenta segun e articulo cu e dos ministernan aki a declara cu mester bin cooperacion mas estrecho cu Hulanda riba diferente otro terenonan. El a felicita nos gobernantenan cu por fin ta mirando luz y a duna RED razon den loke nan a bin ta bisa pa 5 aña caba.

Otro sandwich saludabel cu un sabor excepcional

Subway ta lanza su "Double-Stacked Pepper Crusted Turkey" sandwich









MESCOS cu a haci luna pasa ora cu a lanza e "Big Philly Cheese Steak" sandwich, ayera Subway Aruba a lanza un otro sandwich nobo-nobo riba mercado, esta e "Subway Double-Stacked Pepper Crusted Turkey" sandwich. E lanzamiento oficial a tuma lugar na Subway Paradera hunto cu miembronan di prensa cu tabata e promenan pa purba e sabor nobo cu Subway a presenta na e pueblo di Aruba. Desde dialuna ultimo e sandwich aki ta obtenibel den tur e 8 restaurantnan di Subway situa tur rond di nos isla. Durante e presentacion oficial di e sandwich aki, Subway Aruba a splica cu ta trata di un combinacion perfecto pa e cliente cu ta gusta un opcion mas saludabel. E sandwich aki ta un di esunnan favorito na Merca, pasobra e ta bini sin hormone, e ta rico na fibra, specialmente ora combina e pan bruin y hopi berdura. Es mas, Subway a splica cu mas berdura bo añadi, bo ta haya 40% di vitamia C y 30% di hero.

E sandwich aki, esta e "Subway Double-Stacked Pepper Crusted Turkey" ta wordo sasona cu un sason special cu ta consisti di 4 diferente tipo di pimienta (pepper), pesey e tema ta "Flavour to the Max". E sandwich ta keda forma parti di e "Fresh-Fit Meals" pa motibo cu e tin solamente 5 gram di vet, mientras cu e tin e dobel cantidad di carni, pues rico na proteina. Poniendo tur e berduranan y comiendo e den un pan bruin lo añadi hopi fibra na e sandwich. Subway a bisa di ta recomenda nan clientenan pa uza e "Lite Mayonaise" como sauce den e sandwich. Es mas, ta recomenda pa come e sandwich den "Fresh-Fit meal" combinando e sandwich cu un Diet-Coke, Lechi di 1% di Vet of un boter di AWA. Na banda por añadi rasenchi, yoghurt of appel.

Subway ta e restaurant favorito rond mundo, caminda bo por come FRESCO. Bo ta Fresco? Check bo na Subway!

Diasabra awor lo tin benta di ticket di Accion di Domacion na Santa Cruz

Fondonan lo bai pa drecha misa di Savaneta

PA medio di Comunicado aki, Rev. Pader Hercules Sambajon, Pastor di Parokia Sagrado Curazon di Hesus, y Comision Mantenecion di Misa Savaneta, ta comunica lo siguiente na henter pueblo di Aruba en general y na tur Parokianonan en particular.

E Misa di Savaneta, e edificio, lo celebra riba 5 september 2009 su 50 aña di existencia y e ta den mal estado di mantenecion. Mester drecha portanan, vloernan, bankinan y cambia tur e bentananan, ademas di verf tanto e dak, plafond y muraya paden y pafor. Mester drecha e stoepinan dilanti y na banda di Misa, drecha e luznan y cambia tur e fannan den Misa, tanto esnan di muraya como esnan di pia; tambe mester drecha e cura di Pastorie y e Hoffie, igualmente amplia e aula di reunion, y mucho mas trabounan.

Parokia no tin e fondonan necesario y ta organisando varios actividadnan pa cubri e presupuesto cu ta suma na Af.425.000 en total.

Tin un Accion di Donacion pa un ticket pa gana premionan atractivo, entre otro dos auto Chevrolet 2008 y hopi premio mas. E CMdMS ta sali riba diferente fechanan riba caya pa bende e ticketnan di e Accion pa Donacion aki.

Diasabra awor, 7 di juni 2008 ta turno di Parokia Santa Cruz y lo para dilanti di Centro Deportivo Betico Croes y e otro lugarnan eybanda, entre otro dilanti di Top FM. Lo cuminsa for di 9:00 mainta te cu ± 18:00 atardi.

E premionan di e Accion di Donacion aki ta pa Af.10,00 solamente:

1. Un auto CHEVROLET AVEO Hatchback 2008
2. Un auto CHEVROLET SPARK 2008
3. Un set di sala, di comedor y di camber
4. Un laptop computer DELL cu su printer
5. Un TV- flatscreen 32” PANASONIC
6. Un home-theatre PANASONIC
7. Un microwave, blender, toaster y mixer
8. Un MP4 player y un cellular NOKIA 2626
9. Un certificado di Af.200 pa cumpra na Ling & Sons IGA Supercenter
10. Articulonan religioso: imahennan, Crusificado, Bijbel y Rosario

Bruce y Kathleen Pollack-Longo reconoci como huesped distingui





ARUBA Tourism Authority tabatin e grato placer pa honra Sr. y Sra. Pollack-Longo como huesped distingui pa e isla di Aruba, kende tin 11 aña bishitando nos isla. Den e concierge lounge di e prestigioso Radisson Aruba, Sra. Nathalie Maduro, PR. Liaison pa Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificadonan den presencia di e representante di e hotel y a gradici tur presente, den nomber di Gobierno di Aruba pa nan sosten pa cu Aruba. Nan a keda contento cu e reconocimento aki y tur a gradici Gobierno di Aruba p’esaki.



Washington, MERCA: E Secretario di Defensa Robert Gates ta papia durante un conferencia na Pentagon. Gates a anuncia e retiro di personal for di e Forza Aereo Mericano pa erornan cometi den e maneho di e arsenal nuclear di e pais

Gates ta retira hefenan di e Forza Aereo over di blundernan cometi cu e arsenal nuclear

E Secretario di Defensa Mericano Robert Gates a retira e Secretario y Chief of Staff di e Forza Aereo diahuebs, hayando nan responsabel pa e erosion di standardnan cu e conduci na dos blunder nuclear mayor.

Gates a bisa cu un 'number substancial' di general y coronelnan tambe por mira posibel accion disciplinario como resultado di un cargamento eroneo di fuse pa armanan nuclear pa Taiwan.

E a bisa cu e incidente, como tambe transferencia accidental di misilnan crucero nuclear arma for di un base Mericano pa otro aña pasa, tabata simptomanan di un decadencia den e standardnan y focus di e Forza riba missionnan nuclear.

"Pa sumarisa, mi ta kere cu e acionnan aki ta requeri pasobra e focus di e liderasgo di e Forza Aereo a drief cu respecto y porta riba su mission mas sensitivo," ela bisa.

Gates a pidi y a ricibi e retiro di General T. Michael Moseley, e Chief of Staff di e Forza, y e Secretario Michael Wynne despues di a ricibi e resultado di un investigacion den e cargamento pa Taiwan.

Cuater fuse cu ta ser usa pa detona bombnan nuclear, inadvertidamente a ser manda pa Taiwan na Augustus 2006 como bateria pa helicopter.

E perdida no a ser detecta di na Maar 2007 ora assemblahenan conteniendo e fusenan a ser recobra.

Merca mester a notifica China di e bluder y asegura cu su poliza di benta di arma na Taiwan no a cambia.

Admiral Kirkland Donald, cu a conduci e investigacion, no a hay evidencia cu e integridad cu e deteriente nuclear Mericano a ser poni na riesgo of cu e technologia nuclear a ser perdi como resultado di e fayo.

Gates a anuncia e creacion di un comision pa recomenda cambionan necesario.

Turkia y Iran a lanza atake coordina riba Kurdonan

Turkia y Iran ta coordinando atakenan riba rebeldenan Kurdo basa den e norte di Iraq, un top general Turko a bisa diahuebs den e promer confirmacion militar di e cooperacion Turko-Irani den e guera contra separatistanan den e region.

General Ilker Basbug, e commandante di e forzanan tereste Turko, a bisa cu e dos paisnan a comparti intelegencia y ta planeando mas atake coordina den futuro contra e Partido di Trahadornan di Kurdistan, of PKK, y PEJAK, e ala Irani di e grupo.

"Nos ta compartiendo inteligencia cu Iran, nos ta papiando, nos ta coordinando. Ora nan start un operacion, nos tambe ta haci asina," e general a bisa. "Nan ta cuminsa un operacion for di e banda Irani di e borde, nos ta start for di e banda Turko. Nos na a haci nada e ultimo dos lunanan, pero nos por hacie atrobe."

E PKK, kende tin base den e norte di Iraq, ta comabtiendo pa autonomia den e sureste di Turkia desde 1984. Miles di hende a muri den e conflicto. E base principal di e rebeldenan ta na Mount Qandil, cual ta situa na e borde di Iraq y Iran.

Den lunanan recien, Turkia a lansa diferente bombardeo riba blanco rebelde Kurdo den e norte di Iraq. Na Februari nan a lanza un atake terestre cu a dura ocho dia.

Merca a categoriza PKK como un grupo terorista y ta apoya Turkia den e guera contra e grupo dunando inteligencia.

Egipto ta descubri piramide perdi di pharaoh

ARCHEOLOGONAN Egipcio a descubri diahuebs un piramide perdi di 4,000 aña bieuw cu ta ser keri cu a ser descubri pa un archeologo casi 200 aña atras y no a ser mira atrobe te awor.

Zahi Hawass, e hefe di antiguedadnan Egipcio a bisa cu e piramide ta aperece di a ser construi pa Rey Menkauhor, un pharaoh no mucho conoci cu tabata na mando pa solamente ocho aña.

Na 1842 e archeologo Aleman Karl Richard Lepsius a mencione como un di su hayasgonan na Saqqara, refiriendo na dej como number 29 y yamand'e e "Piramide sin Cabez" pasobra solamente su base a keda. Pero e santo di desierto a cubri e descubrimiento, y desde e tempo ey, niun archeologo por a haya e lugar di descanso di Menkauhor.

Nos a yena e bashi di e piramide perdi," Hawass a bisa e reporteronan riba un tour di Saqqara, e necroplis y lugar di descanso di reynan di Memphis



Saqqara, EGIPTO: E hefe di e Consul di Antiquedadnan Egipcio, Zahi Hwass ta cana na e sitio di excavacion di un piramide na Saqqara.

Hamas ta yama bon bini na "spirito nobo" di Abbas

E lider di Hamas den e Gaza Strip ta yama bon bini diahuebs loke e ta cataloga como e "sprito nobo" di dialogo di e presidente Palestino, pero no a clarifica con leeuw e fraccionnan rival tabata move pa termina e conflicto di un aña bieuw.

Cosneheronan di Presidente Mahmoud Abbas categoricamente a nenga sugestionnan cu Abbas a emplea un tono caluroso pa cu su oponentenan Islamico den gaza durante un lectura diarazon.

E mesun pensamento a ser duna na Washington despues cu Abba, tambe conoci como Abu Mazen, a papia cu e Secretario di Estado Mericano, Condoleeza Rice, kende ta opone ta contacto cu Hamas te ora nan stop cu nan hostilidadnan contra Israel y termina e atakenan contra e estado Hudieuw.

E debatenan tocante e relacion entre Hamas y e movimiento secular Fatah di Abbas, ta coincidi cu e conmemoracionnan Palestino di e captura di Israel di e West Bank y Gaza Strip na 1967 y e promer aniversario di e comienso di bringamento cu a mira e Islamistanan saca e forzanan di Fatah for di Gaza y tuma control di esaki.

E conflicto a stroba Abbas den su esfuerzo pa negocia pa un estado Palestino den combersacionnan cu Israel, aunke e a trece un final na e sancionnan contra e maneho di Fatah na e West Bak despues cu Abbas a despedi gobierno eligi di Hamas.

E lider di Hamas Ismail Haniyeh, kende Abbas a baha como prome minister un aña atras a bisa: "Nos ta yama bon bini e yamada di Presidente Abu Mazen pa un dialogo nacional, y nos ta wak cu positivismo e spirito nobo cu a aprece den su discurso."

E conseheronan di Abbas, ci diarazon a pidi pa un dialogo nacional cu Hamas, rapidamente a insist cu e Presidente solamente kier un discusion pa implementacion di un iniciativa diplomatico recien di Yemen, cual ta bisa pa Hamas los su gara riba Gaza y no un debate pa consecionnan mutuo.

Dos acusado di e atakenan di 9/11 ta pidi pena di morto pa por comberti den martyr



Guantanamo Bay, CUBA: Miembronan di e guardia militar ta cuida e entrada pa e corte di crimennan di guera na Camp Justice, e compleho legal di e Comision Militar Mericano na Guantanamo Bay, Cuba. E cabesilla acusa di e atakenan di September 11 y 4 otro acusado, a topa pa promer bez cu e Huez militar den caso tribunal

DOS acusado cu a planea e atake di September 11, 2001, a demanda diahuebs pa ser sentencia na morto pa asina nan por bira martyr ora cu e audiencia militar riba e 5 hombernan a cuminsa.

"Esaki ta loke mi kier, Mi tabata kier ta un martyr pa un largo tempo," Khaled Sheikh Mohammed, un Kuwati di origen Pakistan y planeador principal di e atakenan, a bisa den corte.

E tabata respondiendo na e Huez militar Coronel Ralph Kohlmann cu a recorde cu e y e otro 4 co defendiente por ricibi e pena di morto sin nan wordo haya culpabel di e cargonan.

"Dios ta suficiente pami," Sheikh Mohammed traduci na Ingles a lesa versonan di e Koran, e buki santo di e Musulmannan. E tambe a dispidi su team civil di defensa cu a ser apunta, bisando cu e lo defende su mes.

Un segundo defendiente, Wallin bin Attash, e ora ey tambe a demanda pa ser duna e pena di morto y tambe a nenga ayudo di su team legal.

"Bo a mata mi ruman cu tabata mas jong cumi durante e guera, y ta mi deseo pa ta den bo man," Attash a bisa, un Saudita di origin Yemen, añadiendo: "Mi ta un Musulman y mi ta nenga e sesion aki."

Si apariencia diahuebs tabata e promer bes cu e aser mira den publico desde cu e a ser captura na Pakista na 1 Maart, 2003.

Khaled, Attash y e otro co conspiradornan, Ramzi Binalshibh, Ali Abd al-Aziz Ali y Mustapha al-Hawsawi ta ser culpa pa e atakenan na e World Trade Center na New York y e Pentagono unda mas di 3,000 persona a perde nan bida.

Internacional

Aruba Trading Company a gana e Torneo Caritativo di Golf di Radisson

DEN ultimo fin di siman e equipo di Aruba Trading Company a gana prome lugar den e Torneo Caritativo di Golf di Radisson Aruba Resort, Casino & Spa cu a wordo teni na Divi Links.
Maduro & Tromp, un equipo consistiendo di dos duo di tata cu yiu, a keda na di dos lugar. Entre e 4 participantenan tabatin un hoben sumamente talentoso, kende tin 8 aña di edad y a hunga hopi bon, segun e profesional di golf di Divi Links, James Kiley.

Na di 3 lugar a bai na Frasa Trading, mientras cu un di e dos equiponan di Radisson a wordo reconoci pa drenta na di ultimo lugar
E torneo di aña pasa tabata un exito rotundo, segun Gerente General Gary Jutz, ya cu Radisson a logra recauda mas di $25,000 pa beneficia e World Childhood Foundation.

E aña aki Radisson a scoge dos instancia caritativo local cu lo beneficia di e torneo. Nan ta Cas Imeldahof, cual ta ofrece guia y cuido na muchanan cu no por keda cu nan famianan original, y Wilhelmina Kankerfonds, cual ta asisti pacientenan di cancer riba nos isla, proveendo tur cos, di conseho emocional pa asistencia di enfermera, gratis.
Radisson su Gerente di Rooms, Narshell Gibbs a yuda mc e ceremonia di premiacion. El a wordo asisti p'e Cheerleaders di e Washington Redskins, kendenan tabata hospedando n'e hotel pa un photo-shoot di nan kalender anual. E bala cu a cay mas cerca di e pin a wordo gana pa dr. Patrick Haime y e drive mas largo a wordo logra pa Floyd Nedd.

Danki na tur e sponsornan di buraco: CMB, Aruba Bank, Deloitte, Price Waterhouse Coopers, Bon Bini Cargo, Setar NV, Compra, Unique Watersports, Romar Trading, Heineken Aruba y KIA Motors cu a sponsor un KIA Sorrento p'e premio di hole in one.








Valero Marketing	10.7	73	62.3	
Radisson Casino	12.3	83	70.7	
Kia Motors	10.6	71	60.4	
Aruba Trading Company	7.5	62	54.5	1ST Place
Compra	9.4	71	61.6	
Ling + Sons	4.6	63	58.4	







AWEMainta, cu su Sport-Toto, unda tur hende por gana

AWE nos ta publica e diferente formularionan pa participa na AWEMainta su Sport-Toto, cu ta bay ta regala un cantidad di premio, tur dia, y tambe na final di Euro-Cup.

E forma di participa ta, cumpra di AWEMainta, corta e formulario di e dia correspondiente y deposit'e den buzon di AWEMainta na Margrietstraat, prome cu 12 or di merdia y si bo aserta, e weganan di e dia, lo bo gana.

P.e. p'e weganan di diasabara awor, unda tin 2 wega, Swissa vs Czech Republic y Portugal vs Turkia, e formalario aki mester ta entrega prome cu 12 or di MERDIA, den su buzon.

Y asina tambe e ta valido p'e weganan di diadomingo y dialuna. Si bo no gana, di acuerdo cu e golnan menciona, y yenando tambe kendenan ta bai semi-final y final, ta nifica cu bo formularionan ta keda den wega. Tur formulario p'e weganan pa semi-final y final, mester ta deposita na AWEMainta prome cu 12 or di MERDIA di dia 19 di Juni 2008.

Sport-Toto tin como prome premio, un flat-screen TV di Unicon, 2 pasashi ida y buelta pa Corsow y/of Bonaire cu Tiara Air y na final tambe, Digicel lo regala un Black-Berry, y pa cada wega, carchi di telefon y mas premio.

Asina ta, participa y gana cu Sport-Toto di AWEMainta. Un biaha mas, danki p'e confianza.

SPORT-TOTO

Groep A: Swissa, Czech Republic, Portugal, Turkia
Groep B: Austria, Croatia, Poland, Alemania
Groep C: Hulanda, Francia, Italia, Romania
Groep D: Grecia, Sweden, Spania, Rusia

UEFA EURO2008 Austria Switzerland

Diasabra 7 Juni 2007 Grp A

Entrea esaki na oficina di AWEMainta promer cu 12'or di e dia di partido

☐ Swissa ☐ Czech Republic

☐ Portugal ☐ Turkia

Semi Final

☐ ________ vs ☐ ________

☐ ________ vs ☐ ________

Final

☐ ________ vs ☐ ________

Nomber:________________

Adres:________________ Tel:________

SPORT-TOTO

Groep A: Swissa, Czech Republic, Portugal, Turkia
Groep B: Austria, Croatia, Poland, Alemania
Groep C: Hulanda, Francia, Italia, Romania
Groep D: Grecia, Sweden, Spania, Rusia

UEFA EURO2008 Austria Switzerland

Diadomingo 8 Juni 2007 Grp B

Entrea esaki na oficina di AWEMainta promer cu 12'or di e dia di partido

☐ Austria ☐ Croatia

☐ Alemania ☐ Poland

Semi Final

☐ ________ vs ☐ ________

☐ ________ vs ☐ ________

Final

☐ ________ vs ☐ ________

Nomber:________________

Adres:________________ Tel:________

SPORT-TOTO

Groep A: Swissa, Czech Republic, Portugal, Turkia
Groep B: Austria, Croatia, Poland, Alemania
Groep C: Hulanda, Francia, Italia, Romania
Groep D: Grecia, Sweden, Spania, Rusia

UEFA EURO2008 Austria Switzerland

Dialuna 9 Juni 2007 Grp C

Entrea esaki na oficina di AWEMainta promer cu 12'or di e dia di partido

☐ Rumania ☐ Francia

☐ Hulanda ☐ Italia

Semi Final

☐ ________ vs ☐ ________

☐ ________ vs ☐ ________

Final

☐ ________ vs ☐ ________

Nomber:________________

Adres:________________ Tel:________

Jayson Geerman ta logra titulo di subcampeon durante Caribbean Shoot Out 2008



JAYSON Geerman ta reacciona riba un 0.463 y ta tambalea Ricky Henriquez, cu su 0.489 'reaction time' formal na salida. Pero manera nos tur sa, e pista ta di ¼ mile y lamentablemente Jayson su bike ta hala bay muraya pa asina duna Ricky e oportunidad pa por a pas'e. Asina mes Jayson a keda pega na e wheelie bars di e bike di Ricky. Apesar cu mester bisa cu tur sinceridad cu na salida e crew chief di Easy Racing a opta pa duna nan e oportunidad pa restart nan motorcycle un biaha pa asina por a yega pre-stage line, apesar cu nan time limit a pasa segun e calculonan haci. Normalmente cualkier coredor lo opta pa gana basa riba regla, pero e biaha aki Easy Racing a "kijk door de vingers" pa asina mustra cu Pro Bike ta pusta y no ta discuti pa waak ken ta gana den reglamento. Pabien na Jayson Geerman cu su promer titulo den e categoria di Pro Bike y mester adverti cu ta bay tin mas na caminda. Di parti di Jayson Geerman y Easy Racing kier gradici specialmente srs. Frenk Lacle y Walter Franken di WF Performance. Tambe na Edmond Croes y Papa John's Pizza pa nan support y na tur esnan cu di un of otro manera a sa di brinda nan cooperacion pa asina awe Jayson ta e sub-campeon den Pro Bike di Caribbean Shoot Out 2008. Foto cortesia di Nitoxxaruba.com.



Favorito na atake

Ana Ivanovic y Jelena Jankovic lo topa otro den semifinal di Roland Garros



E serbia Ana Ivanovic a comete un double fault, e tercer den su record, den su prome bala di wega, pero despues no a tembla su man y cu un victoria contra e suiza Patty Schnyder pa 6-3 y 6-2 den 75 minuut a pone pa di dos aña consecutivo den semi-final di Roland Garros.

Prome dia na logra e puesto ey, Ivanovic lo enfrenta e serbia Jelena Jankovic, tercer hungadora di mundo, y den lucha pa e number uno e siman aki, cu a gana e spaño Carla Suarez, cu score di 6-3 y 6-2 den 73 minuut.

Si algo defini e wega di Ivanovic ta su regularidad. Di momento a yega ya e semifinal di cuatro di e ultimo cinco torneo di Grand Slam den cual a participa, pero no a lubida cu tur cos a cuminsa na Paris aña pasa, ora a kibra cu forsa aunke algo a bin abou debi na su falta di experiencia y a perde contra Justine Henin, den un final hopi bon.

Un round menos tabata esun cu a yega e rusa Svetlana Kuznetsova, e cuarto final aunke den su caso ta e tercer aña consecutivo cu al ogra esey. Despues di cu su wega a suspende dialuna pa falta di lus. E rusa a deshasi di Victoria Azarenka pa 6-2 y 6-3, cu 10 sake directo. E wega a para ayera cu 2-2 den e segundo set.



E ta un compra imposibel

Ramon Calderon a insisti cu Cristiano Ronaldo lo no bisti di blanco



E presidente di Real Madrid, Ramon Calderon, a insisti cu e compra di Cristiano Ronaldo ta un compra imposibel, paso Manchester United no kier bende esaki. "Nos no por hasi nada si e team su propietario no ta bende esaki", Calderon a señala den un declaracion na Bruselas, unda a participa den un comemento cu e Asociacion di Amigo di Real Madrid den e Union Europeo. Calderon a recorda e norma di UEFA ora un hungador tin contract, acerca di cu interferi lo no hasi nunca, paso esey no ta e politica di Real Madrid cu ningun club, y menos cu un club asina amigo manera United. Tambe a lamenta manera no adecua di e reaccion di e tecnico di Manchester, Alex Ferguson contra di Real Madrid, cu ilusion na Franco of ocupasion spaño di Portugal, algo cu no ta mustra cu esey lo ta adecua.

Tambe a rechasa e posibilidad di un rescision unilateral di contract pa parti di e hungador portugues, ya cu no ta planea interferi den relacion di un hungador cu su club, lo no gusta pa nan hasi esey cu nos.

Sin embargo, Calderon no kier a pronuncia acerca di e posibel alternativo di compra di Cristiano Ronaldo, ya cu e team ta hopi jong y ta hasi falta hopi poco cambio. Puntra pa e delantero hulandes di Ajax, Klaas Jan Huntelaar, di cual a bisa cu t'e ainda no a ricibi ningun tipo di noticia di Pedja Mijatovic, Miguel Angel Portugal y Bernd Schuster.



Ta bira un sigur

Randy Johnson ta pasa Roger Clemens den ponche pa bira e segundo mihor



RYAN Braun a conecta un homerun di dos careda cu a caba un memorabel anochi di Randy Johnson pa hiba Milwaukee Brewers diamars na un victoria di 7-1 riba Arizona Diamondbacks. Johnson a laga atras Roger Clemens y a ocupa den solitario e segundo lugar entre e pitchernan cu mas ponche pa bida den grandes ligas. El a logra esaki den e prome inning, ora a poncha Mike Cameron. Esey a duna Johnson su di 4.673 strikeout, ainda leeuw di e 5.714 di Nolan Ryan.

E habridor di Brewers, Seth McClung a permiti un careda y seis hit den seis inning y su tercer apertura di temporada. Rickie Weeks a dal un sacrifice fly contra e relevista dominicano Juan Cruz y Dillon a anota pa duna ventaha di 4-1 na Milwaukee. Brewers a pone tres otro careda mas den di ocho cu homerun di J.J. Hardy y Prince Fielder, mientras cu Brian Shouse a traha e ultimo dos inning pa logra su segundo wega salba y sigura di cinco victoria consecutivo pa Milwaukee.



A impone su wega

Roger Federer a caba cu Fernando Gonzalez den French Open





E suizo Roger Federer, e number uno di mundo y doño di 12 corona di Grand Slam, a caba cu e chileno Fernando Gonzalez, e ultimo sudamericano na Roland Garros, na cual a perde cu score di 2-6, 6-2, 6-3 y 6-4 den poco mas di dos ora di wega.

E lider di ATP lo midi den semifinal contra e local Gaen Monfils, cu a gana David Ferrer, di cinco favorito cu score di 6-3, 3-6, 6-3 y 6-1.

E ta di 11 ocasion cu Federer ta gana Gonzalez den e 12 wega cu a hunga contra otro. Gonzalez a impone e pasado Copa Masters di Shanghai den fase di grupo riba dje.

E chileno, favorito number 24, a bolbe na keda den cuarto di final di Roland Garros, e mesun round cu a yega den 2003, su mas halto na Paris.

Pa Federer lo ta su cuarto semifinal consecutivo den Roland Garros. E suizo no a falta ningun semifinal di e ultimo 16 grand slam, loke ta constitui un record nobo.

Su ultimo ausencia den e penultimo round di un gran slam ta data di 2004, ora a cay den e tercer round di Roland Garros contra e brasileño Gustavo Kuerten.

Otro grandi

Gianluiggi Buffon ta bira capitan nobo di Italia



E keeper Gianluigi Buffon lo ta cu gran probabilidad e capitan nobo di e seleccion italiano, despues di e lesion di Fabio Cannavaro, fuentenan di Federacion Italiano di Futbol a bisa.

T'e cu awo capitan di e seleccion italiano, Cannavaro, lo perde e Eurocup pa un lesion di enkle durante e prome training di e team italiano na Austria.

"Pa su experiencia y pa su papel den e vestuario ta esun indica", un miembro di comitiva italiano a duna di conoce, na menciona cu esey tabata decision di e tecnico italiano, Roberto Donadoni.

Apenas seis ora despues di yega Austria, Cannavaro a lesiona den un choke cu su compañero y tambe defensa Giorgio Chiellini.

E sustituto di Cannavaro, e defensa di Fiorentina Alessandro Gamberini ya ta den e team italiano y a participa cu normalidad den e trainingnan.

Pa su parti, Cannavaro a wordo opera cu exito den un hospital Viena di e lesion cu a sufri dialuna. E hefe di dokter di e competencia europeo, Christian Gabler, a confirma cu e intervencion a desaroya cu exito na un hospital priva di e capital austriaco.

E mesun atardi, e capitan di e seleccion italiano, cu no por participa den e torneo pero cu lo permanece na Austria pa apoya su compañeronan, lo wordo traslada pa e concentracion di e italianonan na e localidad di Baden, cerca di e capital.

No ta su momento

Luis Aragones a papia riba e ausencia di Cesc Fabregas





LUIS Aragones, seleccionador di Spaña, a splica diamars na e yegada di e team nacional na Puente Viesgo, e rason di e posibel suplencia di Cesc Fabregas contra Merca, despues cu e hungador di Arsenal no tabata den e 11 cu a hunga contra di Peru diasabra ultimo.

"Den e seleccion nos tin un tempo pa traha y tin cu probecha liher. Cesc tabata titular den hopi ocasion, pero awo ta abou paso tin ya 30 dia sin hunga. Pesey nos ta wak'e un poco abou", Aragones a bisa, ken a bolbe mustra su preocupacion pa desahuste defensivo di su team.

"Hopi di nan ta asina, no ta solamente un hungador. Ken ta defende y ataka ta full e team. Tin un problema y ta cual nos kier toca bala y den e area tin cu toca su seguridad sigur. Den defensa, prome defensa, despues defensa y despues atake", e seleccion a bisa prome di biaha pa Austria pa hunga Eurocup.

"Un campeonato manera Eurocup ta gana un team. Tin cu tin un team cu sa competi. Sa ora tin cu hasi e cosnan y ora no tin cu hasi esey", el a bisa.

Aragones a confirma e presencia di Raul Albiol den e 11 cu lo hunga contra Merca, aunke a bisa cu esey ta paso kier test otro hungador y no paso tin duda cu e sistema.

"Tanto e hungadornan manera ami, a drenta e sistema y e forma di hunga, tin e cosnan hopi cla, cu ta hunga cu un delantero of dos", e entrenador a bisa.

Tanto na premio pa 5 atleta di Stingray Swimming Team

DURANTE di fin di weekend, 5 atleta a biaha pa Barbados pa e di The 17th Annual Aquatic Centre International. Esaki tabata un evento na unda tabatin 23 club ta participa di 8 diferente isla e.o. Antigua – Aruba – Barbados – Greneda – St. Lucia – St. Maarten y Trinidad & Tobago.

No por keda sin menciona e cantidad di atleta cu a participa cual tabata alredor di 350 di cual e categoria 8 aña y abou y categoria 9 – 10 aña tabatin mayoria participante. E atletanan mester a lucha fuerte pa nan puestonan ya cu e no tabata trata di un competencia facil y mester remarca tambe cu ta trata di un piscina completamente diferente cu loke nan ta custumbra di dje. E landadornan aki sigur a gana hopi bon experiencia y tambe conocemento den e mundo di natacion internacional.

Tambe e atletanan a haya e oportunidad di observa con un atleta di 40 aña, David Taylor, cu apesar di tin solamente 1 pia a sa di competi y duna un tremendo prestacion na e evento aki. E atleta aki ta prepra su mes pa e para-olympics, ya cu esei ta su soño. El a perde su pia robes cu su 33 aña debi na cancer.

Cambio di clima y naturalesa

Ki efecto cambio di clima lo tin riba nos lama, beach, mata y bestianan?

AYERA, 5 juni, Dia Mundial di Medio Ambiente, e tema a concentra rond di e efecto di cambio di clima y locual hende por haci pa preveni un impacto negativo.

Dor di genera diferente gas, entre otro CO2, humanidad ta sushando atmosfera cu consecuencia cu mundo ta bira mas cayente dia pa dia.

Mundiamente, nivel di awa di lama lo subi. Awasero lo yobe mas y na cierto lugarnan lo tin secura. Mas awasero lo kiermen cu e rooinan lo core mas. Cas, caminda y negoshi cu ta den caminda na unda e awa ta core lo wordo afecta mas y mas.

Saliña, dam y tanki lo yena. Awa cu ta core bay lama lo haci e lama ey banda sushi y manera “lechi” of “chocomel”.

Nos ta cla pa ricibi mas sangura, of, nos ta cla pa dispidi di cierto mata cu no mester awa na abundancia of mester di un temporada di secura pa nan floria?

Na unda hende tin tereno construi y awasero ta inunda naturalesa, unda por ehempel e shoco lo traha su henchí of e coneu lo tin su luga di sconde? Lo tin mas espacio pa bestia y mata invasivo, manera boa, sapo y cordon di san fransisco?

Bestia endemico ta esunnan cu ta mas vulnerabel, pasobra nan a adopta nan mes na e circumstancianan specifico aki na Aruba.

Pues duna naturalesa tambe un bos, pa un medio ambiente sano. Kick the CO2 habit! Y traha luga pa habitat natural.



Relaciona cu e ley di Ketenaansprakelijkheid

Fraccion di MEP ta kere cu ta pone mucho responsabilidad riba e companianan grandi



PARLAMENTARIO di MEP, Marlon Werleman papiando riba e ley di Ketenaansprakelijkheid, e ta bisa cu su fraccion ta wak esaki diferente cu e otro fraccionnan.Fraccion di MEP ta bisa cu ta trata di un ley cu nos pais mester di dje for di basta tempo caba. E ley riba su mes ta uno bastante tecnico y den practica pa ehecuta ta bastante pisa. Segun Werleman e ley aki tin varios aspecto positivo caminda cu por bisa cu algo cu e lo elimina si wordo bon ehecuta, ta companianan di construccion cu ta traha den forma ilicito. Tur hende lo mester bai traha legalmente si kier forma parti di Aruba su economia.

Tambe e ta menciona cu den ehecusion e responsabilidad grandi cu ta pone riba e doñonan di companianan grandi di construccion y riba esaki tin diferente interogacion riba dje. Durante reunionnan di Parlamento cu esnan cu ta duna servicio na comunidad y ta sali na vanguardia di e companianan comercial, a haya diferente proposicion di cambionan. En bista di e preocupacionnan aki, fraccion di MEP a solicita den sala di Parlamento pa esnan cu a prepara e ley aki (Directie Belasting) pa nan sinta cu e Vereniging di Belasting Consulenten na mesa y purba sali hunto pa loke ta trata e cambionan.Awor Parlamento ta en espera di e cambionan aki, mira cual nan ta pa despues atende e ley aki den reunion publico.

AWEMainta
e corant di Toko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Segun Parlamentario Dirk Dumfries

Average di inflacion tabata 6% na 2007

3. Inflation

During the last months of 2007, inflationary pressures have increased noticeably, due largely to the effects of the BBO introduced in January 2007, higher gasoline prices, and increased tariffs of water and electricity. The end of period inflation amounted to 10.2 percent in December 2007, while the 12-month average inflation rate reached 6.0 percent in 2007 (2006: 3.6 percent), the highest since 1994. When adjusting for the energy-related components (water, electricity, and gasoline), the average inflation rate accelerated by 3.1 percentage points to 5.0 percent in 2007 compared to 2006. The inflation differential with the United States widened from 0.4 percentage point in 2006 to 3.1 percentage points in 2007, indicating a loss in Aruba's competitive position against that country.

Table 2: Inflation (percentage change)

						April	
	2003	2004	2005	2006	2007	2007	2008
End of period	2.3	2.8	3.8	2.5	10.2	4.7	8.8
12-month average	3.7	2.5	3.4	3.6	6.0	3.8	7.3
Inflation U.S.A. (12-month average)	2.3	2.7	3.4	3.2	2.9	2.8	3.4

Source: CBA; CBS, U.S. Bureau of Labor Statistics.

DESPUES cu Banco Central di Aruba a tene su presentacion pa e miembronan di e Comision Fiho di Finanza di Parlamento, hopi tabata e comentario pa loke ta e averahe di inflacion na 2007. Manera ta conoci nos Banco Central ta encarga cu e maneho monetario. Segun cifranan suminstra pa Banco Central e average di inflacion tabata 6%. Esaki mas bien a wordo importa dor di factornan di e prijs di petrolie, prijs di transportacion di productonan y seguronan cu a aumenta.

Segun Banco Central na 2008 e BBO lo no tin effecto mas den e prijs. Pues si kier elimina BBO mes esaki no lo cambia nada pasobra e prijs di producto den e tiendanan lo keda mescos. Gobierno mester bay actua pa loke ta e situacion di prijs di petroli y situacion di alimento. Den e nota 2025 cu WEB a laga traha pa loke ta energia ta wordo menciona cu tur nos compania di utilidad mester bin cu alternativa. Tambe Gobierno mester percura pa e calidad servicio na e pueblo no baha. Ta pesey Gobierno mester laga tur hende asumi nan responsabilidad y cobra tur sub-contractor pa nan paga belasting (ley di Cadena). Gobierno mester laga tur hende contribui na AZV y percura pa mantene e nivel. Cu recohemento di sushi di cas, mantencion di nos careteranan, servicionan di ultilidad y comunicacion ta keda responsabilidad di nos tur. Hopi positiva tabata e comentario con Minister di Finanza y Economia Sr Nilo Swaen ta actuando pa logra un finanza publico saludabel.

Adhunto por lesa e nota di Banco Central tocante inflacion na Aruba.

Departamento di Cultura ta invita tur Organisador di Fiesta di San Juan pa un reunion dialuna 9 di juni



MANERA ta tradicion, dia 24 di juni proximo ta celebra, dia di San Juan (Dera Gay) y aki na Aruba ta celebra esaki na un forma grandi. E dia aki ta bay acompaña pa hopi celebracion, festividad y actividad den tur bario rond Aruba.

E aña aki Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta na encargo di coordinacion y promocion di e fiesta cultural aki.

Manera ta un custumber caba e aña aki tambe lo tin e programa escolar na unda mucha di scol preparatorio y scol basico ta haya informacion y alabes ta participa activamente na wega y baile di Dera Gay.

Siguiendo cu e exito di mantencion di e tradicion aki y cu bista pa sigui engrandece nos cultura DCA ta tuma iniciativa un biaha mas pa cende e chispa di e celebracion di e Fiesta di Dera Gay di e aña aki cu ta aña di cultura, reuniendo cu e organisadornan. Ta pa e motibo aki ta invita tur dirigente di organisacion, instancia y Centro di Bario, pa e prome reunion riba dialuna awor, dia 9 di juni pa 7'or di anochi na Departamento di Cultura, situa na J.E. Irausquinplein 2-A. Hunto lo elabora riba e plannan pa e celebracion di e aña aki y planea e forma con DCA lo por contribui y duna sosten den organisacion di e fiesta den cada bario. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Robert Maduro na telefonnr. 582-2185 of pasa personalmente na DCA, situa banda di misa na Playa.

Preparativo pa e ex militarnan tene un caminata

E Comision di ex Militarnan cu ta carga e nomber "Reencuentro ex Militarnan" a tene su prome reunion dia 15 di mei ultimo na Centro di Bario Brazil. Durante di e reunion aki a ser dicidi cu pa fin di juni awor lo bai organisa un caminata.

Durante su di dos reunion di dia 22 di mei na club di Douane "DOSVA na Dakota esnan presente a dicidi pa tene un marcha riba dia 29 di juni benidero na Oranjestad.

Di tres reunion a tuma lugar dia 28 di mei ultimo na Urataca Center durante di cual a ser dicidi pa busca contacto cu tur ex militar na Aruba y pa stimula y motiva nan pa participa n'e marcha di dia 29 di juni awor.

Durante di e reunion aki a ser enfatisa cu ta tene un marcha pa tur ex militar presente na Aruba cu kier participa. E marcha lo ta mas o menos 1.75 km. E lo cumsa na Parke Wilhelmina y ta termina na Plaza G.F. (Betico) Croes.

Durante e marcha lo hace un ofrenda floral na diferente monumento di veterano di guera na bida of cu a fayece. E vestuario p'e marcha aki ta un t-shirt of polo-shirt diseña especialmente p'e actividad aki, un jeans blauw y cu tur e medaya y decoracionnan oficial ricibi.

Tur ex militar cu kier participa n'e marcha aki lo mester contribui cu Afl. 25,00 cu ta ensera un t-shirt/poloshirt, bebida y algo coy come. E comision ta conta cu presencia di tur ex militar. Pa mas información por tuma contacto cu Jozef A. Schwengle (563-9195 of 584-6391), Richard Santana (562-3525), Richard Rodriguez (562-1483) of Orlando A. Quandt (592-1317 of 522-1114) of manda e-mail na cem-aruba@hotmail.com

Portafolio di seguro di HDI-Gerling Verzekeringen N.V. a pasa awor pa New Treston Insurance Company



DIA 6 di mei 2008 Centrale Bank van Aruba a duna permiso na HDI-Gerling Verzekeringen N.V. – pa di acuerdo cu sectie 22, prome paragraf di e decreto Estatal pa companianan di seguro (A.B. 2000 no. S2) (SOSIB) – pa traspasa su portafolio general di seguro perteneciendo n'e agencia Arubano pa New Treston Insurance Company (NTIC).

Consecuentemente bo polisa(nan) a wordo traspasa pa NTIC. E traspaso aki lo no trece cambio den bo polisa(nan). E terminología y condicionnan di e polisa(nan) lo keda exactamente mescos.

Durante di un periodo di 60 dia después di e fecha di e publicación aki, e asegurado por cancela por escrito su polisa(nan) di seguro. Den e caso aki e prima cu a wordo paga adelanta, lo wordo restitui p'e periodo cu no a transcurí ainda.



AAA N.V. a rindi homenahe na 11 empleado y un pensionado

RECIENTEMENTE Aruba Airport Authority N.V. tabata di fiesta, ya cu a celebra en total 215 aña di fiel servicio di 11 colega. Sr. Hubert Kock y Sr. Jeanny Tromp a celebra 10 aña. Sra. Carlixta Hopmans, Sr. Alfonso Hernandez, Sra. Marcia Everon-Faro a cumpli 15 aña. Sr. Stallin Wever a celebra 20 aña, mientras cu Sra. Judith Angela-Geerman, Sr. Leo Rasmijn, Sr. Robert 'Frenk' Koolman y Sr. Juan Ras a cumpli 25 aña den servicio sin laga afo Sr. Andres Lacle cu a celebra su 30 aña di servicio trahando na Aruba Airport Authority N.V.

Riba e mesun ocasion a tuma despedida di Sra. Kathy Zievinger, cu despues di 16 aña di servicio a baha cu su pension bon mereci.

Durante e ceremonia di reconocimento na Hubert, Jeanny, Carlixta, Alfonso, Marcia, Stallin, Judith, Leo, Robert, Juan y Andres hunto cu nan coleganan, gerente y famia a celebra nan aña nan di servicio.

Managing Director di AAA N.V., Sr. Peter Steinmetz a expresa palabranan di pabien y gradicimiento pa tur e aña nan di labor, dedicacion y cooperacion brinda na Aruba Airport Authority N.V.

Un pabien grandi ta bai na tur e hubilarionan y e pensionado di parti di tur nan coleganan!

Kick the CO2 habit! Ta tempo pa custumbernan nobo?

AYERA, 5 juni, tabata Dia Mundial di Medio Ambiente, un dia pa para keto un rato y pensa cuanto nos kier sigui paga pa gasolin, pa pan, lechi, carni, berdura y vivienda?

Pa biba dushi nos ta usa cos. Ba biba dushi nos ta comparti e pida baranca aki cu nos famia, bisiña, bisitante y hopo mas. Biba dushi ta fiesta? Biba dushi ta e deseo cu tur dia ta Pasco? Pa tur hende biba dushi e ta algo diferente. Si, tur hende tin nesecidad basico. Dia pa dia cos ta bira mas dificil pa yega na e nesecidadnan basiconan aki.

Pa nos por sigui biba, traha y pasa bon riba nos dushi baranca, nos por sigui locual nos ta hasi awor?

Nos como ciudadano nos por haci un diferencia? Ami por kick my habits? Aruba por kick the CO2 habit? Nos tin espacio pa mehora uso di energia na un manera mas eficiente? Tin otro tecnologia pa genera energia, en bes di usa petroleo? Nos mester rosa ful un tereno ora nos ta bay construi ariba e tereno? Aruba tin un sistema di impuesto cu ta favorece productonan cu ta bon pa medio ambiente, productonan ecologico? Mi ta conciente cu mi ta haci cos cu amor pa mi mes, mi prohimo y Aruba?

Tuma tempo pa bo mes, bo prohimo y pa Aruba. Kick the CO2 habit!

Pa entrega aplicacion pa beca
Aruba Scholarship Foundation ta extende deadline

TIN hopi studiante cu pa un motibo of otro no por a completa nan aplicacion pa beca dia 30 di mei. Pa facilita nan, Aruba Scholarship Foundation ta extende e deadline pa dos siman. Es decir, tur aplicacion mester wordo entrega no mas tarda dia 14 di juni.E formularionan pa haci aplicacion pa beca di Aruba Scholarship Foundation ta obtenibel na clydeharms@setarnet.aw

Thiel Corporation re-califica como empresa ISO 9001

DIAHUEBS 29 di mei ultimo, e compania renombra ACALEPH Training & Consultants NV, dirigi pa sr. Bernd Zalewski, a otorga na Thiel Corporation NV e certificacionnan perteneciendo n'e clasificacion internacional industrial ISO 9001 y OHSAS 18001, Certificacion de Seguridad Industrial.

Den un ambiente ameno, presencia pa representantenan di diferente empresa prestigioso local, a celebra e acto di mehoracion y nivelacion di Thiel Corporation NV, e empresa Arubano, cu ya pa mas cu 4 decada ta opera riba mercado local di construccion.

Cu e certificacion aki, Thiel Corporation NV ta califica den e empresanan di nivel mas halto riba tereno di conocemento tecnico, planificacion y organisacion segun normanan internacional.

ISO y OHSAS ta ensera certificacionnan internacional di respectivamente calidad y seguridad den procesonan operacional empresarial. Thiel Corporation pa añanan largo ta sinti e obligacion pa cu su empleado y clientenan di traha riba un nivel di calidad y seguridad halto.

E empleadonan di e diferente divisionnan di Thiel Corporation pa un periodo di un aña a train y traha intensivamente pa logra haya e certificacionnan ISO 9001 y OHSAS 18001.

Calidad y seguridad ta bay hunto cu otro y no por ta separa di otro den operacion di companianan industrial. Durante e training pa yega n'e certificacionnan empleadonan a siña bira alerta pa situacionnan insigur y con ta tuma accion pa reduci e daño en caso cu sosode algun calamidad.

Den su discurso sr. Bernd Zalewski a pone enfasis riba e esfuerzo grandi cu tur e empleadonan di Thiel Corporation NV, bao guia di nan Director General sr. Anthony Thiel, a demostra pa yega na un operacion empresarial Arubano di nivel.

Den un discurso cortico sr. Anthony Thiel a elabora riba e futuro plannan di Thiel Corporation. El a duna un bista riba e desaroyo di e compania y e nivel di operacion cu Thiel Corporation a pone como prioridad pa e decada nos dilanti.

Como aprecio special sr. Bernd Zalewski a regala e compania Thiel, un obsequio, cu ta ilustra e auge y e determinacion di un compania cu tin vision y plannan pa futuro den un forma organisa y planifica.

Por a presencia representantenan di empresanan renombra, cu tambe a manifesta nan aprecio pa Thiel riba nan mehoracion riba tur tereno cu ta haci nan un 'frontrunner' den e sector di construccion y infrastructura publico. E ceremonia aki a cera cu un buffet bon sirbi pa e staf di Aruba Surfside Marina y ACALEPH.

Hopi interes pa simposio "E forza di nos fundeshi di Aruba" preparando pa "Nos Aruba 2025, abo dicidi awor, nos Aruba di mañan"

E proceso "Nos Aruba 2025, Abo dicidi awor, nos Aruba di mañan" ta sumamente contento cu e respaldo cu henter e comunidad Arubano ta mustrando cu e proceso aki. Dia 14 di juni proximo lo bay tuma lugar e di segundo simposio cu lo carga e nomber " E forza di e fundeshi di Aruba" y ya caba tin un cantidad di hende di diferente sector y disciplina cu e reserva nan participacion pa ta presente na e grandioso dia aki. E proceso aki tin como meta pa determina e vision pa Aruba te cu aña 2025 cual ta aporta na un Aruba duradero. Den un forma participativo cu e comunidad di Aruba nos lo reenforza nos balornan y fundeshi di Aruba cual lo hiba nos na un desaroyo duradero. A traves di participacion di sector di gobierno, priva, organizacionan no gubernamenetal y comunidad en general tin como mision principal pa formula un vision pa Aruba te cu aña 2025. Importante ta cu e proceso aki ta forma un base pa e diferente integrantenan di nos comunidad pa bini hunto y papia y dicidi asina con y kico nos mester haci pa na aña 2025 pa asina asegura cu nos a logra e vision. Pa logra esaki di un manera optimal, a opta pa hasi esaki den un forma participativo.

Un di e metanan principal di "Nos Aruba 2025, Abo dicidi awor, nos Aruba di mañnan" ta pa trece e comunidad di Aruba hunto pa medio di diferente simposio, trainingen y actividadnan interactivo y nan ta masha contento cu Aruba su hendenan ta mustrando interes y ta spera cu mas hende yama of manda e-mail pa asina reserva nan participacion na e grandioso evento aki. Tur cos ta wordo treci dilanti den e simposio aki lo wordo usa den determinasion di e vision pa Aruba na 2025, strategianan y puntonan di accion pa logra e vision pa Aruba na 2025. E meta di 'E FORZA DI E FUNDESHI DI ARUBA' lo ta pa refleha riba nos exito pa nos crea un Aruba 2025 basa riba nos forza. Na final di 14 juni tur personanan cu a participa a tuma e oportunidad pa participa activo yena cu entusiasmo, ta comprende e meta di e proceso Nos Aruba 2025 y ta sinti cu a wordo scucha.
Asina ta si bo kier reserva pa participa na e simposio cu e nomber " E forza di e fundeshi di Aruba", yama na telefoon 582-1181 of email na deaci@setarnet.aw.

Si acaso bo lo kier ricibi mas informacion of kier trece bo opinion dilanti pa Nos Aruba 2025, bo por bishita e website cual ta www.nosaruba2025.aw na unda cu bo por aprecia kico tur a wordo hasi caba y kico ta locual e proceso Nos Aruba 2025 ta encera. Corda cu nos ta spera tur hende dia 14 di juni 2008 na Seaport Conference pasobra esaki ta oportunidad pa expresa bo opinion y deseo pa un mihor Aruba di mañan.

JCI Aruba cu seminario di protocol y etiquette exitoso



RECIENTEMENTE JCI Aruba a organisa un fabuloso seminario tocante "Protocol y Etiquette" presenta pa e conosido ex Chief of Protocol di Aruba Sr. Atan Lee. E seminario aki a tuma luga na Casa Del Mar y na final tur participante por a disfruta di un brindis social.

Durante e atardi e participantenan a ricibi hopi tips di canamento, bistimento, comemento y hopi mas. Hopi importante ta con Mr. Atan Lee a cuminsa e atardi cu un charla tocante con pa stima bo mes. Por a mira na e carananan di e participantenan con contento y satisfecho nan tabata cu e seminario.
JCI Aruba ta satesfecho di por a contribui na e comunidad di Aruba cu e seminario tan pedi di Protocol y Etiquette. Di parti directiva di JCI Aruba nos kier a gradici Sr. Atan Lee pa acepta pa presenta e seminario aki na e publico di Aruba.

JCI Aruba ta forma parti di e organisacion international JCI (Junior Chamber International) cu ta consisti di hobennan profesional den nan 20 y 30 aña. E meta principal ta pa crea lidernan profesional den comunidad y na mes momento contribui na un cambio positivo.
Pa logra e meta aki JCI Aruba ta ofrece su miembronan progamanan aliña den areanan di Individual, Business, International y Hermandad. Manera nos slogan ta bisa BE BETTER. E organisacion ta duna hobennan profesional tur e instrumentonan pa ta mihor persona den tur aspecto di nan trabou, bida personal y tambe pa comunidad.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Indira Abath Presidente di JCI Aruba na 594-3231 of na email: jci.aruba@yahoo.com

Unico manera pa evita cheap labor y competencia inhusto ta via e ley di Ketenaansprakelijkheid

PARLAMENTARIO Rudy Lampe comentando riba e ley di Ketenaansprakelijk a indica cu na momento cu e concepto di ley a drenta Parlamento, el a tuma na titutlo personal pa mandele pa presidente di ATIA y pidi su conseho como tambe pa su conseheronan studia e concepto di ley aki pa asina e por haya feed back di un organizacion asina.



Despues den reunion di comision central a keda dicidi cu como Parlamento lo aserca e diferente instancianan pa scucha nan opinion. Segun Lampe, tabata sumamente valioso pa haya nan feed back, pasobra e concepto di ley manera e ta aworaki no por pasa, e tin diferente erornan cu mester wordo coregi.

Parlamentario di RED ta sigui splica cu durante e reunionnan el a puntra cada bes riba e problema cu e iniciativa di ley aki kier atende y si lo tin otro manera pa solucione. "Practicamente tur hende a bisa no. E unico manera pa soluciona e problema di cheap labor, e problema di emplea trahadornan ilegal, di unfair competition entre diferente companianan vooral den mundo di construccion, no tin un otro manera pa tackle e problema ey cu bin cu un tipo di ley di ketenaansprakelijkheid", Rudy Lampe ta indica.

Gerentenan top di mercadeo a disfruta di un dushi lunch na Gambero Rosso









ECO DMS Aruba orguyosamente a coordina e bishita di e companianan di Farm Bureau riba nos isla, cu tin nan reunion di gerentenan di mercadeo, na Marriott Aruba Resort.

Mas o menos 30 bishitante, incluyendo nan casanan, a wordo invita pa bishita Aruba, representando e varios organizacionnan di Farm Bureau, situa na varios estado Mericano, manera Missouri, Tennessee y Michigan.

ECO Destination Management a provee e grupo cu un gira di orientacion di nos isla y un lunch excelente na Gambero Rosso restaurant na e Marina Mall, cu bista riba e Waf di Oranjestad, cual a wordo gusta pa e representantenan di e compania, kendenan ta encarga cu un cantidad di programa di incentivo.

Farm Bureau ta envolvi den, entre otro, servicio di seguro, y recientemente a wordo nomina como un compania di Ward 50 pa e di dos aña consecutivo, ricibiendo honornan cu solamente 11 compania Mericano a yega di logra, den e area di seguro di bida y propiedad, pa 2007, segun informacion di Ruben D. Mannes, Director di Benta & Mercadeo pa ECO Destination Management Services di Aruba.





Departamento di Cuido di Adiccion cu actividad di Baile Terapia

RECIENTEMENTE Departamento di Cuido di Adiccion (Coördinatiebureau Drugsbestrijding) a organisa un "Baile Terapia" pa tur su empleadonan. E actividad aki a tuma lugar 31 di mei den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Duranti e anochi aki sra. Marisela Lopez a sa di duna un tremendo workout riba ritmo di Baile Terapia combina cu tur tipo di musica. Caminda e empleadonan a pasa un anochi hopi ameno.

Riba e potretnan por mira empleadonan disfrutando di e tremendo Baile Terapia aki cu a ser organisa door di e comision di actividad di Cuido di Adiccion (Coördinatiebureau Drugsbestrijding).

Marlon Sneek den nomber di Plataforma di Enseñansa di partido A.V.P ta afirma:

"Enseñansa na Aruba ta pa su cuenta!"

NO ta un secreto cu enseñansa na Aruba ta den un "free wheel." Nada pero nada no a sosode riba tereno di enseñansa. Mientras cu e situacion aki ta prevalece nos por mira minister na television papiando di caminda y "riolering", ki tristo esaki ta. E conclusion cu nos por saca ta cu simplemente Minister Marisol Lopez Tromp no tin enseñansa na pecho! Nos por conclui cu e minister aki no sa nada pero nada di enseñansa. O talbes ta dor cu mayoria di e plannan di inovacion cu tin a wordo inicia pa partido A.V.P, e ta laga nan benta den lachi y no ta ehecutanan y ta laga e diferente gruponan di trabounan aki muri? E parti mas tristo di esaki ta cu no ta nos so ta bisa esaki, pero den veld mes tin e mesun pensamento. Tin hopi demotivacion y frustracion bou di e docentenan. Y hasta ariba nivel de Reino tambe tin e mesun pensamento aki. Nos por corda ainda con N.R.C blad dia 24 di october 2007 a saca un articulo cu e titulo "EERSTE WERELD LAND, DERDE WERELD ONDERWIJS", caminda nan ta pone un tras di otro e cosnan cu ta bayendo malo den nos enseñansa y cu ta nos pober muchanan ta esnan cu ta sufriendo bou di e situacion aki.

Kico a pasa cu enseñansa di 2001 te cu 2008……...

"EPB": despues cu a introduci E.P.B a pone un "projectbureau" pa guia henter e proceso aki. Kico a pasa cu e "bureau" aki? Minister Marisol a laga esaki muri. Marisol no a pone nada na lugar di e "bureau" aki pa keda encarga cu e guia, inovacion, investigacion ariba nivel di mercado laboral, no a percura pa resolve problemanan cu "aansluiting". Problemanan existente ta entre otro e cantidad grandi di alumno cu un nivel masha abou cu ta drenta, e posibilidadnan limita pa cantidad grandi di alumno. Problemanan di maneho cu ta concerni e minister directamente. ". E EPB di awor ta un barco sin direccion.

E.P.I berdad tin un bunita edificio, pero e parti di educacion mes tin un cantidad di problema serio, entre otro Leiding (management), programanan di estudio, calidad y nivel, control y 'toezicht' examenan, edad creciente di docentenan. Tur asuntonan di maneho cu ta concerni e minister directamente.

"Kleuter y Basisonderijs": ora cu PRIEPEB a haci diferente trabounan y tabata basta leu pa implementa esakinan, e lider e tempo ey a bandona e liderazgo di e proyecto. Minister no a percura pa un otro hende tuma esaki y sigui cu e trabounan. A prefera di laga esaki desangra y muri! Problemanan existente ta entre otro e cantidad grandi di alumno cu ta caba cu un nivel mucho abou y cu ta 'perde' den enseñansa secundario. E falta di un curiculo basico comun cu ta sigura cu e muchanan por sigui un estudio den enseñansa secundario, e cantidad di muchanan cu no ta bai scol cu regularidad pa cual motibo cu ta, e motivacion abou di mucho hopi alumno, e falta di material, etc, etc. Tur asuntonan di maneho cu ta concerni e minister directamente.

"AVO": ya for di un principio corta caminda di inovacionnan pa loke ta trata Ciclo Basico y Ciclo Avansa. E plan basico tabata 4 localidad sin distincion di MAVO y HAVO, dus un entrada integral pa e nivelnan aki, materianan comun y mas guia pa alumnonan, metodonan nobo, otro orarionan di les, facilidadnan pa scolnan y maestronan, etc. Tur cos segun e principio: posibilidadnan igual pa tur mucha. Nada di esaki a worde realisa. Ciclo Basico y Avansa a bin pero cu masha poco ingrediente di e Plan Basico. SHA a wordo limita den su capacidad pa traha, e no a haya hende pa traha, a stop e docentenan cu tabata traha den SHA cu nan coleganan den cada materia, a stop e reunionnan cu docentenan pa soluciona problemanan cu nan ta topa ora duna les den e forma nobo, awor a baha e cantidad di oranan pa guia e innovacion dor di docentenan den scolnan mes, e diplomanan di havo y vwo ainda no ta wordo reconoci na Hulanda caminda mayoria di nos studiantenan ta sigui studia, etc.

"Enseñansa superior": esta Universidad di Aruba y I.P.A. Marisol no a trata na ningun momento so pa cuida e nivel y calidad di e institutonan aki. Nos ta bayendo ya pa casi 10 aña cu e institutonan aki no a ser evalua pa loke ta nivel y calidad externamente (visitatie, evaluatie, accreditatie, etc) . E doorlichting ta necesario pa garantisa nivel di tur estudio y proteha e sutdiante pa ora e caba su estudio e tin un diploma ('bul') di nivel completamente 'gelijkwaardig' na un diploma haya na un otro instituto den Reino.

"Nationale Onderwijs Plan"……..

Pa loke ta e presentacion di e famoso "Nationale Onderwijs Plan" nos di plataforma mester bisa cu e plan ey apart di ta un aña lat, ta simplemente e ta un lista di deseo y niun caminda bo por lesa kico of loke a wordo constata na problemanan den enseñansa. Mucho menos kico por ta e solucionnan pa cu e problemanan den enseñansa. Den un plan asina nos a spera di haya por ehempel cu nos mester di un curiculo pa scol basico. E no ta un plan caminda tin para kico ta e metanan di cada clas y cada materia, pa asina garantisa cu nos muchanan ora cu nan caba scol basico por pasa na scol avansa sin tur e problemanan cu nos ta tende awendia. Tambe nos a spera di lesa por ehempel, cu minister lo bay pone mas placa disponibel pa p.e. kleuter- en basisonderwijs, Colegio Arubano, beroepsonderwijs, hoger onderwijs, etc. E NOP no ta bisa cu e scolnan aki lo haya un "doorlichting", "visitatie" pa garantisa nivel di tur estudio y proteha e studiante pa ora e caba e tin un diploma di nivel y reconoci minimo den reino. E NOP no ta un plan pa mehora enseñansa! Nos conclusion ta: nos enseñansa ta pa su cuenta, mientras cu e minister ta atende caminda y brugnan rond di nos isla! Esaki ta su prioridad!

Concierto Escolar na Mr. Jazz







DIABIERNA ultimo, dia 30 di mei, Departamento di Cultura a organiza conhuntamente cu Carlos Bislip Jr. y gerencia di Mr. Jazz, un presentacion escolar cultural unico. E concierto tabata consisti di e mihor musiconan Arubano presentando un repertorio di Jazz.

E musiconan envolvi tabata: Delbert Bernabela (saxofoon), Franklin Granadillo (trompet), Placido Hazel y Tony Halman (vocalista), Ivan Quandus (baho), Johnny Scharbaay (piano), Carlos Bislip (iniciador y drummer) y Johnny Croes (dirigente).

John Wesley College (MAVO) di San Nicolas tabata e scol cu a participa, n'e presentacion escolar aki. Tur esaki den cuadro di aña cultural.

Un danki special ta bay na tur e musiconan cu a duna e presentacion aki completamente a base boluntario pa John Wesley College.

Adhunto nos por mira potret di alumnonan cu a presencia y disfruta di e presentacion aki.

Stimaruba cu e pregunta

Con abo ta aporta na medio ambiente riba bo isla?

NOS ta bibando den un ambiente cu ta limpi y sano. Aire ta fresco, nos pulmon y garganta ta sano di e aire. Tur sorto di palo, mata y cadushi ta rond di nos. Lama blou turqua, santo blanco manera suco ta cubri oriya di lama. Bishita e lama un dia, pa sa su balor. Cana te na rudia den lama, sinti vibracion di naturaleza, ta saludabel y sensacion. Cana den mondinan bieu, unda ainda tin cadushi, tuna y bushi. Pero no pariba di Hooiberg, unda nan a masacra nos mondi, a habraca tur loke ta di balor natural, pakico mester traha otro 200 apartamento, otro WaterSlides. No ta basta cu ariba un isla chikito tin 4 di WaterSlides gigantesco pa malusa awa? Con ta para cu e WaterSlides na Palm Beach. A rosa mondi di Palo di Brasil pa añas caba, e proyecto a frustia? Hopi fauna a sufri ora di destruction di e luga. Den Parke Nacional casi no ta existi mas bestianan rastrero of parhanan. Boa a guli tur. Na Hooiberg tin coneu, lagadishi y kinikini y warawara y bunita shoco scondi tras di barancanan gigantesco, ainda tin variacion di parha banda di Sero Hooiberg, pa cuanto tempo.? Tur lo somenta cu un proyecto di tal magnitud. Cuanto benter di tera a bay pa solamente un persona, di con un persona ta haya tanto tereno? y otro tin di cremencha? Den siman a tende con AA ta anuncia menos buelo pa siman. Con nos ta aporta na nos Medio Ambiente?

Nos ta core menos kilometer pa siman, nos ta usa menos coriente, y nos ta gasta menos awa pa dia? Si 52 mil auto core menos kilometer riba Aruba, tin menos koolmonoxide den nos medio ambiente. Si nos usa menos coriente y menos awa, Elmar ta cobra nos menos brandstofclausule. Ora di cumpra auto nos ta wak e parti estetico, pero no uso di gasoline pa kilometer. Ta auto cu ta usa azeta bio, na Aruba no tin propaganda extenso riba e tipo di autonan aki. Ki tempo ta cuminsa cu energia alternativa? Ningun hende ta kere WEB su informante cu ta informa pueblo cu ta inpagabel mulina di biento y energia solar. Berguenza pa un Aruba educa sinta tende algo asina. Boneiro ta mas delanta cu Aruba, riba tereno di energia alternativa. Otro aña ta cuminsa opera riba energia natural. Cada ves mester informa e comunidad riba balor di naturaleza. Uso di energia natural ta duradero y limpi. Sero Colorado tin awa natural cu Compania Lago a usa mas cu 60 aña largo. No ta necesario pa parti tereno sin limite pa un proyecto, ta parce cu esnan cu ta sinta ta parti tereno, ta dios chikito nan ta. Heer en meester riba tereno na Aruba. Ta mas cu 11 veld di bala ta parti. Sea pichiri cu tereno di e comunidad. Duna balor na tereno di nos grandinan, nan a traha duro den nan propiedad. Orguyo di a laga algo pa nan desendientenan. Na Fontein tin awa cu ta Patrimonio di nos comunidad. Recurso natural ta di e pueblo di Aruba. Mester respeta loke ta di e pueblo.

Reconoce nos Medio Ambiente, aprecia loke ta di bo, y stima e baranca cu ta Aruba

Antraco Aruba Group cooperando cu Crus Cora



ANTRACO Aruba Group cooperando pa sostene Crus Cora a bin cu e idea di haci un donacion di un cierto porcentahe di tur benta di buki durante luna di juni na Crus Cora.

Tur diasabra, di 2or pa 6or, Crus Cora lo ta presente ariba parking lot di Antraco caminda nan lo duna informacion tocante di Crus Cora.

Personanan interesa por inscribi pa bira miembro; nan lo duna informacion tocante Aids y malesanan contagioso y tambe informacion tocante preparacion di horcan.

Pa esnan interesa por check peso, presion y sucu den sanger;

E ambulans ta bai ta presente y mayornan por trece nan yiunan pa haña

splicacion con y pakico e ta wordo usa.

Stimula bo yiunan pa lesa buki, cumprando buki na Samsom Bookstore y alavez contribui cu Crus Cora.

Duna naturalesa di Aruba su bos!

Ban pone atencion riba nos propio responsabilidad pa conservacion sostenibel di nos naturalesa

DUNA naturalesa un bos! Riba dia mundial di medio ambiente cu nos ta para keto un rato y pensa riba e balor di medio ambiente, naturalesa y nos propio rol den e totalidad cu nos ta biba aden, duna naturalesa un bos y scucha kico e tin di bisa.

Duna naturalesa su bos! Esey ta un di e pensamentonan cu ta biba tras di organisa e congreso Wild Aruba 2008, cu participacion di sector publico y priva hunto cu NGO ambiental y tur stakeholder. Kico ta naturalesa su balor? Cua flora, fauna y habitat mester proteccion? Ken ta asumi cual responsabilidad? Tur esakinan lo ta temanan cu lo ta na discusion na e congreso Wild Aruba 2008 na augustus proximo.

Riba 5 di juni, dia mundial di Medio Ambiente segun proclama pa Nacionnan Uni, e lema ta “Kick the CO2 Habit!”, referiendo na e gas causante mayor di calentamento global cu ta ser produci masalmente dor di ser humano. E campaña ta dirigi pa haci un yamada na cada hende pa refleha kico nan mes ta haciendo pa reduci e demanda pa energia cual ta produci e CO2 cu tur su consecuencia.

Consumo di energia ta factor principal cual cada un di nos por contribui pa yuda medio ambiente. Uzo di fuentenan di energia alternativo manera biento, panel solar y awa, mester bira prioridad pa cada pais, pero cada ciudadano por exigi esaki tambe di nan lidernan, sea di empresa of gobierno. Paga luz, television y otro aparato electronico ora no ta uze, tambe ta yuda reduci demanda di coriente. Cumpra aparato cu ta reduci uzo di coriente y produci menos sushi, ta djis algun ehempel cu cada un di nos tin den nos man.

Algun otro idea pa considera ta: rehabilitacion y proteccion di areanan silvestre cu hopi mata (mondi, manera nos lo bisa crioyamente) ta yuda produci mas O2 y elimina CO2. Plantamento di mata cu no ta rekeri hopi awa ta yuda contra erosion tambe. Preveni rozamento di tereno innecesario y salba trankeranan pa duna un man na nos cultura y naturalesa. Asina tin hopi mas cos cu cada un di nos por yuda cune.

Na Aruba nos tin varios organisacion cu ta traha riba e tereno ambiental den varios forma. Na augustus proximo varios departamento di gobierno, NGO ambiental y comercial, como tambe organisacionnan internacional a uni forsa pa stipula un plan integral pa maneho di naturalesa cu vision riba termino largo. Wild Aruba 2008 ta e nomber provocativo di e congreso aki, cual meta ta dirigi hustamente pa duna naturalesa un bos.

E prome dos dianan ta un simposium cu lo amplia riba investigacion y experiencia di especienan di nos flora y fauna di Aruba. E di dos parti ta consisti di 3 dia di tayer, unda e stakeholdernan local lo prepara conhuntamente un plan di accion bou di guia di IUCN (International Union Conservation of Nature), e organisacion mundial cu ta encabesa conservacion di naturalesa. Asistencia tecnico ta ser duna tambe for di AZA (Association of Zoos and Aquiriums).

Pa mas informacion encuanto e congreso por tuma contacto tambe cu: P.Barendsen, DVM 5850400, email: vetservice@aruba.gov.aw of Castro Perez na 582-3777, email c.perez@aruba.com

Si bo persona of organizacion kier forma parti di e initiativa aki, por hasi contribucion: Fundacion Arubano pa Naturalesa y Parke / Wildaruba CMB # 25633309.

Homber cu no kier pa cos caba ta bati su ex amiga

POLISNAN di Nort ta bay diaranson anochi pa 8.15 pa un asistencia na un tienda na Nort, na unda un homber lo a maltrata su ex amiga y tambe pone cuchiu na su garganta.

Na e luga polis ta topa cu e muhe Colombiano D.C.M. 26 aña, y e ta bisa polisnan cu su ex amigo L de C a bin na su pia di trabou y a buske problema. E muhe ta bisa cu door cu el a kibra relacion cune, e homber no tabata di acuerdo y a bin y maltrate y tambe a pushe contra muraya y a pone un cuchiu contra su garganta.

E hendenan den e luga a bin na su defensa y de C a menasa nan tambe cu e cuchiu. Despues el a bandona e luga den un Mitsubishi color cora, number A-40144. D.C.M. na prome instante no tabata kier a bay Poli pa tratamento, aunke el a keda tur na golpi, na su rudia, schouder y tambe un cantidad di rasca na su curpa.

El a bisa cu e homber tin famia ta traha na hospital y e tin miedo. E otro trahadonan a papia cune y el a dicidi di bay poli pa tratamento. No ta conoci si el a dicidi di bay duna keho di maltrato y menasa cu arma.

"Zorro" ta atraca homber y menase cu cuchiu

E homber J.E.Q.R. naci na Venezuela di 43 aña, diaranson pa 10.10 di mainta ta presenta na warda di San Nicolás y ta duna keho di atraco contra un homber bisti tur na preto cu a atrake.

E ta bisa polisnan cu un dia prome e tabata den un bar na San Nicolas y pa 10.30 di anochi, el a dicidi di sali bay. Na momento cu e tabata canando pa su auto, di repente el a sinti un cos skerpi pushe na su lomba y un man a saca su cosnan for di tur dos saco di carson. E ta bisa cu e homber a bay cu su blackberry y tambe 500 dollar. Despues cu el a caba di saca su pertenencianan, el a pushe abou y a core bay. R. ta bisa polis cu el a lanta y core su tras, pero su agresor a desaparece den scuridad.

R ta bisa cu e agresor ta un homber largo delega color scur y bisti cu jeans y T-shirt preto.

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gratitude/Invitation

Perhaps you sent a lovely card or sat quietly in a chair;
Perhaps you sent a floral piece; if so we saw it there;
Perhaps you spoke the kindest words; as many friends could say;
Perhaps you were not there at all; just thought of us that day;
Whatever you did to console our hearts, we thank you so much whatever the part;
The love that you shared will always be in our memory.

The Murray family would like to express its sincere gratitude for the support,
comforting words a prayers offered during the illness and transgression of our
beloved "Little Angel"

Anáshia L.A. Teresita Murray



A special thanks goes to: Management & Staff of "Grape Holding" Divi Divi/Tamarijn,
Staff & Personal of Dr. Horacio Oduber Hospital, Klasse 2, Intensive Care Unit, Colegues of Kraam/Verlos Afdeling, All Medical Personel involved in Anáshia's care.

All Anáshia's private nurses that sat day and night at her bedside, home private nurse
Paula van Arneman., the Pediatricians, Dr. Bryson, Neurologists.

Special thanks goes to: Colegio Santa Filomena, Colegio Arubano, Master Erick Barry,
Master Emile Barry and Students from San Nicolas Teakwondo Center, Arubaanse Padvinders Gilde "Santa Teresita Group", Scol di Baile D.A.

All Anáshia's best friends for ever: Naomi, Mikhael, Iyanla, Nicole, Taisha, Merrylain, Randrick, D'Yvonne, Aria, Erica, Jasmin, Jonathan, Joel, Mervin, Shandre, Shana, Heidi,
Tatiana, Shani, Zuhaila, Juleina, Gio, Donna Lee, Jeritza.

a special thanks to all relatives, close friends, neighbours and all prayers groups.

We would like to invite you all to 3 Holy Mass which will take place on Friday June 6th at 6:30 p.m. at Santa Theresita Church in San Nicolas, and on Saturday June 7th at 7:00 p.m. at the Emanuel Chapel, and Sunday June 8th at 6:30 p.m. at Santa Theresita Church in San Nicolas.

Thank you very much
God Bless You All
The Murray Family



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrde, E ta poneme a sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi haña forsa.

SALMO 23 : 1

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa e fayecimento inespera di :



LEE KIN FONG

Empleado di Ling's Restaurant
***9-APRIL-1958 _ † 04-JUNI-2008**

Famia na : Hong Kong
Famia na Aruba : Cao Zeguan, Liduvina Flores ,Claudia Orjuela, Eduardo F Hilva Ling, Carlton Ling, Joe Ling, You Tai Ling,Donnys Gonzalez y Coleganan.

Condolencia : Aurora Funeral Home Cumana # 76
Dialuna 09-06-2008, 4 or pa 6 or pm.

Lo tin un box disponible den funeraria pa donacion pa yuda con gasto di entiero.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

INVITACION

Pa medio di esaki nos ta invita bo(so) pa un santo sacrificio di Misa
Pa recorda 1 luna di fayecimento di nos difunto stima, cu nos por lubida nunca
Nos " MACHI".



RAMONA TROMP-DANJE.

Diasabra awor dia 7 juni pa 7' or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Bo (so) presencia ta altamente aprecia

Di parti di famia : Tromp, Berry, Peterson, Danje, Lue y Werleman.

Sapato pega bou brake a causa accidente

POLISNAN ta bay diaranson anochi algo despues di 10'or na e cruzada na Palm Beach, pa un accidente.

Na e sitio polisnan ta haya informacion cu e chofer, kende a ocasiona e accidente a bay cas. Na yegada polisnan ta constata cu ta trata di tres auto, cu a dal tras di otro. Un di e autonan a haci maniobra y kier a bay core na su banda robes, y a pasa dilanti di otro auto.

El a dal tras di un V-car y esaki a dal contra un jeep chikito blanco. For di testigo, amiga di e chofer cu a ocasiona e accidente, por a constata cu e chofer mes a bay su cas, ora cu e chofer di e V-car a bin rabia y masha agresivo riba dje.

Den e accidente dos persona a haya lesion leve, y a bay poli pa tratamento. Polis a bay na cas di e chofer y a papia cune. El a bisa door cu e chofer di e V-car a cana bin riba dje hopi agresivo, el a spanta y a bay su cas. Su dia despues mainta el a bay warda di polis y el a bisa cu ta su sapato a pega bou di e brake, pesey el a dal auto.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada."

Ps. 23:1



Na nomber di su esposa, yiunan, suegronan y nietonan, nos ta participa fayecimento di:

Ernesto Perez

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Tanki Leendert 136
di 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Hesus a bisa: Ami ta resurekshon I bida
Esun ku kere den mi, lo biba asta si e muri". Juan: 11:25

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Evanlista Hoftijzer-Ridderstap

***18/10/1941 + 04/06/2008**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Lagrima y flornan por seca pero bo imagen y recuerdonan lo keda semper bibo den nos curason y memoria
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Maria Ines Tromp-Gavidia

"Mayo of Mama"

Companero: Gerardus (Henry) Salesman

Yuinan:
Sra. Vda Filomena "Mena" Zievinger
Sra. Vda Marie Stella Feliciana
Sr. Sigfried y Magdalena Tromp
Sra. Judith y Raffie Williams
Sr. Jhonny Y Ramona Tromp
Sra. Astrid y Ceasar Colina
Sr. Junior y Sonia Tromp
Sr. Raymond Tromp y Astrid Dinzey
Sr. Elvis Tromp y Luz Maria Ruiz
Sr. Richard Tromp y Grace Halley

Yui di criansa: Sahaira Tromp y Arthur Hinkel

Manera Yui: Octavio Hodge
Julia Maria Reyes – Tromp y famia

Rumannan:
Sra. Ana y Celestino Quandus y famia
Sr. Venancio Gavidia
Sr. Jacobo y Anja Gavidia y famia
Famia Kohler – Gavidia y Berrios na Puerto Rico

Swa y Cunanan:
Sra. Vda Amilia Gavidia – Christiaans y famia
Sr.Vda Ana Vrolijk y famia
Sra. Isenia Martis – Tromp y famia
Sra. Irena Koolman y famia
Sra. Veronica Tromp
Sr. francisco Tromp y famia
Sr. Nicolas Tromp y famia
Sr. Egidio Tromp y famia
Sra. Vda Rosa Tromp y famia
Sra. Vda Asuncion Tromp y famia
Sra. Vda Fortunata Tromp y famia
Famia Ridderstaat – Tromp y famia
Famia Tromp – Wolff
Famia Tromp – Martis

Nieta y nietonan:
Minangela,Angelaine,Ludwiska,Miloushka,Inaira,Carolina,Norman,Jaiella,Jean-Pierre,Patrick,Dyonne,Siegleen,Marlon,Juraima,Kendrick,Sahaira,Gislaine,Richen,Charlotte,Juliskha,Suluvien,Vanessa,Xiomar,Dianne,Shanaiah,Raisha,Suedyma,Akeem,Juanmar,Elverson,Michael,Jaileen.

Bisanieto/a:
Akeem,Aleric,Marylaine,Joseph,Joshua,Michael,Meili,Qurson,Quishawn,Kevin,chellon,Madison,Mackenzy,Dailano,Tishem,Gresshon,Alicia,Ashanti,Jeurswin,Sulmayris,Sheurwin,Iverson.Zyron,Diandrick.
Ayudantenan: Chabela y Paulita.
Ihanan,Amigo y amiganan, bisina y conocirnan

Famianan:
Tromp,Gavidia,Martis,Salesman,Zievinger,Feliciana,Dirks,Williams,Carraballo,Colina,Dinzey,Ruiz,Halley,Howell,Kock,Romano,Dania,Erasmus,Nicolaas,Croes,Hinkel,Reigina,Boekhout,Calmera,Rafael,Surpis,Daal,Curiel,Hassell,Henriquez,Farreli,Ingen,Hodge,Reyes,Zarraga,Quandus,Kohler,Christiaans,vrolijk,Koolman,Farro,Maduro,Frank,Lopez,Ridderstaat,Wolf,Irausquin,Ridderstap.

Adres pa condolencia Balashi Webb #15.
Diabierna 6 di juni y Diasabra 7 di juni for di 7'or pa 9'or di anochi.
Ta invita tur amigo,bisina y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma luga Dialuna 9 di juni 2008 e restonan mortal lo reposa di 11'or – 1'or na Ad Patres y di 2'or pa 4'or na Misa Santa Anna na Noord.**

Nos ta lamentacu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita na cas. Nos disculpa cu den nos dolor nos por a lubida algun familiar y conocirnan.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

长兄
李志光先生
痛於公历二〇〇八年六月四日下午三时
寿终於亚鲁巴医院享年五十 遗体
奉移Cumana#76殡仪馆 治丧 谨择
公历二〇〇八年六月九日(星期一)
下午四时大殓 六时辞灵 免鲜花
祭帛金 哀此讣
闻
李健成家泣告
亲属繁衍恕未尽录
通信处 凌氏大酒楼
地址 Noord #29
电话 5868927

Jaap Dijkhuizen a gana su caso contra Gobierno

E por haya su trabou bek y tambe su salario di casi 2 aña y mei

MR. David Kock a comenta riba e sentencia den e caso di Jaap Dijkhuizen kende a perde su trabou como funcionario halto na CEA. Dijkhuizen a perde e caso den promer instancia, pero a gana den apelacion.

David Kock ta bisa cu ta trata di un caso cu a inicia casi 2 aña y mei pasa caminda cu Jaap Dijkhuizen cu tabata encarga cu e departamento unda cu e ilegalnan ta wordo deteni promer cu nan wordo deporta di CEA y a wordo kita for di trabou den opinion di e abogado pa un motibo completamente for di sla. El a wordo acusa e tempo ey di lo a duna cuminda Chines na un señora Chines deteni cu tabatin algun dia sin come.

Abogado di Dijkhuizen a comenta tambe cu nan a keda sorprendi den e caso den promer instancia caminda huez a aproba su retiro y naturalmente a apela esaki y despues di un trayecto hopi largo por fin e decision a bin di Raad van Beroep, dunandonan razon y reversando e retiro caminda cu lo mester paga 2 aña y mei casi di salario.

Awor ta sperando kico lo bai ta e reaccion di Gobierno, pasobra no tin caminda mas pa cana, pasobra tabata e instancia mas halto cu a tuma e decision cu e persona aki ta den dienst atrobe.

Homber ta denuncia cu nan a corta dos tire di su auto

DIARANSON mainta polisnan di Oranjestad ta bay na un cas den Willemstraat pa un caso di destruccion.
Na e cas polis ta papia cu e homber H.M. naci na Hulanda di 44 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin problema pa un tempo caba cu su bisiña relaciona cu luga di para auto. E ta bisa polis cu e mainta ey, tambe nan tabatin problema cu otro atrobe. E ta bisa cu un rato despues el a sali pa drenta su auto y a ripara cu dos tire di su auto tabata corta. El a indica polisnan na unda e bisiña ta traha y polisnan a bai cerca dje na un pelukeria. Nan a papia cune, y tabata trata di F.H. di 39 aña, naci na Colombia.. E ta bisa polisnan cu nan tabatin problema mainta, pero e no sa nada di tire. Despues di un rato asistencia di polis a wordo pidi na e pelukeria na unda H. ta traha. A resulta cu e casa di H.M. a bai eynan cu dos amiga y a zundra F.H. Polis a intermedia.

Guardia menaza pa alumnonan di EPB Hato

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diaranson pa 1.30 di merdia na EPB Hato, na unda un bewaker ta declara cu tres alumno di e scol a menase di tir'e.
E ta bisa polis cu e tin ordo di e scol, cu ningun mucha no mag sali for di cura di scol, si e no tin carta di e director. E tres mucha hombernan aki a bin pa sali, el a nenga nan di sali y a mustranan cu nan mester di e carta di director. Nan a bai bek paden y a busca e carta y a sali bai. Ora cu nan a bolbe, nan a bisa e bewaker si otro biaha e atende cu nan, nan lo tir'e. E bewaker lo pone e cabesante di scol di e incidente.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
4994
5166
4090

ZODIAC
7637 Escorpio

BIG FOUR
4579

SUPER FOUR
9897

LOTTO DI DIA 04-13-16-25-30

DIARIO
7719
4988
2812

CORSOW
6956
5166
5335



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8		6			3
		4	3		9	8		
9			2		4			7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

EASY # 1

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

MEDIUM # 2

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Johannes Samuels
Pariba di Brug: dr. Eugenius Boderie

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131 588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi 583-2856 582-2116
Best Taxi Services 583-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento di otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro.

Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" The Lords my shepherd, I shall not want."
Ps. 23:1

With deep sympathy we announce the passing away of:

Mr. Stardin Esprit
better known as: "Mr. Dean" or "Spirito"
January 14th, 1920 - May 29th, 2008
ex-employee of La Linda

Left to mourn are his:
son: Austin "Speedy" Esprit & Carmen Maduro
daughter: Carol Esprit & Emilio Rosa
granddaughters: Sandra Breinburg & Gregory Chirino
Jill Esprit in Canada
grandson: Shamyr Esprit

great grandchildren: Duwayne & Roshaun Chirino

brothers and sisters in Dominica & England
niece: Ruby & Bill Harsforde in St.Maarten

friends of the family: Ms. Lilian "Dolly" Storrard & family
families: Esprit, Barry, Isidore, Breinburg, Rosa, de Freitas and all relatives in Dominica, St.Maarten, Curaçao, England & Canada

Date and time of the funeral will be announced later.

The funeral will take place on Friday June 6th, 2008 at 4 o'clock leaving the Saint Francis Catholic Church to the Government cemetery in Caya Ernesto Petronia. The late Mr. Esprit will be laid out from 2 o'clock in the Saint Francis Catholic Church in Oranjestad.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tin competencia na trabao, un superior ta hungando e wega di un rival dibo. Tume cu sentido di humor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo a haya un suerte di equilibrio financiero cu ta conbinibo pa bo situacion actual, pero esey no ta permitibo planea pa futuro. Pense atrobe.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Trabao y finanzas no ta interesabo, bo ta bastante feliz bibando e awe, disfrute.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No duna speranza si bo no sa loke bo ta busca. Tin un apertura den porta, bo ta hopi solicita.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo a delanta na trabao pa bo gran alivio. Por tabata pisa, pero a bale la pena.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta habil pa resolve problemanan practico awe y maneha e trabao di reparacionnan liher. Bo no mester ayudo di ningun hende.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un situacion profesional ta proporciona e oportunidad ideal pa pidi conseho. E por hibabo na un discusion anima.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo por soña tur loke bo kier den bo bida priva, pero mihor ta mas realista den asuntonan practico.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Un cambio di locacion den aspectonan profesional ta signo sigur cu futuro ta briyante. E ta tuma tempo, pero ta tempo bon emplea.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Añadi algo di imaginacion na bo bida profesional awe. No semper bo mester viola e reglanan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No laga hende exigi demasiado, laganan sa cu bo kier yuda, pero sin costo pabo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Na ultimo minuut, un hende ta purba hincabo den un suceso of areglo. Lo bo gusta, pero no a costo dibo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 juni 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	3.41	3.46	3.52
Zwitserse Frank per CHF. 100	169.62	170.34	171.14
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	166.30	167.82	169.51
Euro per XEU. 100	271.84	274.32	277.07

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Guwahati, INDIA: Ooievaarnan ta pasa mientras un mucha jong ta gana den e dump di sushi mas grandi den e estado norte di Assam na Guwahati. Dia 5 di Juni tabata e Dia Mundial di Medio Ambiente cu cual Nacionnan Uni kier stimula conocemento mundial di e media ambiente y realsa e accion y atencion politico.

Nos Mundo Loco

Chauffeur ta colga uniform di polis falso

Un chauffeur Chines a ser arest door di a colga un uniform di poli falso den su auto pa descurash ladronnan.

Polis a para e auto na e ciudad c Taiyan despues di a mira e uniforr colga na e bentana atras di e auto.

"Nos a bira sospechoso ora nos mira e uniform ta colga den un aut civil," un vocero policial a bisa.

E chauffeur di 25 aña a admiti c e uniform ta falso y cu ela colg pa spanta ladronnan despues c su auto a wordo kibra den dje anteriormente.

Polis a laga e chauffeur den liberta despues di dune un skwal y a con fisca e uniform.

Burache ta drumi mientras cu trein ta pasa riba dje

Un pensionado burachi a cai na soño entre e reilnan na Alemania y a sigui drumi ora un trein a pasa riba dje.

Tremendo cobertura di Aruba den revista di Belgica

Reis revue

DEZE WEEK BIJ REISREVUE

Tenerife

30 MEI 2008 - NUMMER 22 — HET GROOTSTE REISVAKBLAD VAN NEDERLAND

Bereikbaarheidsmonitor start weer

De Bereikbaarheidsmonitor gaat begin september weer van start. 'We gaan het 2e seizoen in met het doel om de wachttijden aan beide kanten verder terug te dringen. Zowel touroperators als reisagenten moeten waar nodig verbeteringen aanbrengen', zegt initiatiefnemer Michel Kuijs (Toerkoop Zonvaart).

De eerste Monitor begin dit jaar heeft volgens hem al de nodige praktische aanpassingen tot gevolg gehad. 'Wat dat betreft zijn er ook genoeg positieve reacties.' Hij wil in september starten met 30 reisbureaulokaties in en buiten Toerkoop. 'Dat is een forse toename. We peilen dezelfde touroperators plus Vrij Uit en Alltours.'

Nieuw is dat de Monitor dit keer volledig is geautomatiseerd door Pyton. 'Dat maakt de verwerking van de gegevens nog nauwkeuriger. Bovendien kunnen onze medewerkers steeds aangeven waarom ze willen bellen,' aldus Kuijs. Dat levert volgens hem een schat aan extra statistieken op, waar touroperators en agenten op in kunnen spelen. 'Na september stoppen we even. Van december tot april meten we de telefonische wachttijden van de zomerboekingen.'

Voorafgaand aan de winterboekingen nodigt Kuijs alle touroperators uit om met elkaar van gedachten te wisselen over de (nieuwe) opzet van de Monitor. 'We beseffen dat ook zij er alles aan willen doen om de wachttijden zoveel mogelijk te bekorten. De Monitor is daarvoor een hulpmiddel. Ik sta open voor elke goede suggestie, maar het blijft wel een instrument van de agent.'

Guus is keigaaf!

De extra Kennistest-prijs van transavia.com is keigaaf! Wanneer je vóór 4 juni meedoet met de Kennistest én de zin afmaakt op Travelecademy, kun jij VIP-kaarten winnen voor het concert van Guus Meeuwis op 14 juni. Doe mee en wie weet sta jij 14 juni te genieten in het Philips Stadion.

Michelle 1e weekwinnaar Kennistest

Groot feest in Soest vorige week. Daar werd bij de plaatselijke D-reizen Vakantiewinkel namelijk de eerste weekwinaar van de Kennistest gekroond. Michelle Richter (23) sleepte twee vliegtickets van transavia.com in de wacht. 'Daarmee vlieg ik binnenkort voor een lang weekeinde naar Montpellier', aldus de gelukkige winnares. In de eerste week werd de Kennistest maar liefst 10.630 keer gedaan. De komende 24 weken maken reisagenten met de Kennistest kans op mooie prijzen. Meer op pagina 28-29.

Trendy ecoairline

'Ecovliegen moet trendy worden. Een kwestie van branding, ook aan boord. Daar is een kwart van de Europese webkopers van reizen al gevoelig voor. Echter, nu koopt nog slechts 4% groene reisproducten.' Dat zegt Hikmat Mahawat Khan van Capgemini. Volgens hem wantrouwen burgers het bedrijfsleven: 83% vindt dat er te weinig of 't verkeerde wordt gedaan aan milieu.

'Vuurwerk 11/6'

Op 11 juni (NHTV Breda) zal het Nationale Luchtvaartsymposium veel 'vuurwerk' opleveren. Dat belooft dagvoorzitter Peter Beulink. Thema: groen vervoer. Technische en commerciële ontwikkelingen komen aan bod. O.a. Bram Gräber (KLM), Ron Heeren (NS Hispeed), Frank Oostdam (ANVR) en CDA-politica Liesbeth Spies gaan de discussie aan. Aanmelden op nhtv.nl. Er is nog plaats (10-16 uur).

Award Reisrevue

Tijdens het event Aruba Meets Europe, waar vorige week ruim 50 reisbedrijven uit 10 Europese landen aanwezig waren, is Reisrevue onderscheiden voor beste mediasupport in 2007. Ook Silverjet, Martinair en TUI kregen prijzen toegekend. De Aruba Tourism Authority en hoteliers op Aruba zijn blij met de groeiende airlift vanuit Nederland. Zie pagina 7 en 10/11.

Meer specialisten bundelen krachten

Steeds meer specialistische touroperators bundelen de krachten. Avontuur.nu en de Reisspecialisten Groep zijn daarvan voorbeelden. Maar ook ITG (International Travel Group) heeft ambitieuze expansieplannen.

50-jarige vereniging Wereldcontact heeft de eigen reisorganisatie Wereldcontact Reizen BV ondergebracht in ITG. Daarin zitten al luxe merken als Miles, Pagona, Barron, Sinja en 3 Oceans Travel. Er is een nieuwe holding opgericht, waarin Wereldcontact een belang van 32% heeft en de vier bestaande ITG-aandeelhouders 68%. 'Wij richten ons met name op de midmarket, de rest op de upmarket. Dat vult elkaar goed aan, waarbij we profiteren van inkoop- en ICT-voordelen en joint-marketing,' zegt directeur Adri de Wit van Wereldcontact. 'Ieder label is verantwoordelijk voor de eigen sales. De ITG-omzet bedraagt nu 32 miljoen euro. Samen sterk als onafhankelijke ICA-specialisten, dat is onze passie,' meent ze.

Reis actueel

Minister Aruba: 'tickettax nekt ons'

De minister van toerisme op Aruba, Edison Briesen, vindt het onbegrijpelijk dat de Antillen en Aruba worden belast met de hoge tickettax, terwijl de eilanden binnen het eigen Koninkrijk vallen. 'De tickettax nekt ons. Juist nu het toerisme begint te groeien, krijgen we die maatregel naar ons hoofd om de schatkist van Nederland te vullen. Ten koste van ons. Het vliegen wordt fors duurder en voor veel mensen met een kleine beurs zelfs onmogelijk.'

Het meest onverteerbaar voor Aruba en ook de Nederlandse Antillen - Maurice Adriaans op Curaçao denkt er precies zo over - is het hoge tickettax tarief van 45 euro, dat PvdA-minister Wouter Bos wel voor bijvoorbeeld het Turkse Antalya en de Canarische Eilanden heeft laten vallen, en nota bene niet voor de bestemmingen binnen het eigen Koninkrijk.

Vrijgesteld

'Onbegrijpelijk. Waarom heeft onze gevolmachtigd minister in Den Haag daar niet direct al een zaak van gemaakt? Ik wil daarover wel opheldering,' zegt de Arubaanse minister, die overvallen is door het nieuws dat Spaanse- en Turkse bestemmingen wel zijn vrijgesteld van het hoge tarief.

Briesen heeft de regering in Nederland in een brief gevraagd om de kwestie met urgentie op de agenda te plaatsen voor de besprekingen met minister Camile Eurlings (Verkeer). Deze komt 14 juni naar de eilanden om onder andere te praten over de luchtvaartbetrekkingen, die veranderen met wijzigen van de betrekkingen tussen Nederland en de Antilliaanse eilanden.

Tarieven

De minister is zwaar geïrriteerd. 'Wat nu gebeurt, kan eenvoudig niet. Nog los van het toerisme - onze belangrijkste bron van inkomsten - wordt vooral het talrijke familieverkeer zwaar getroffen. Zij zullen in veel gevallen van een trip naar hun geboorte-eiland moeten afzien. Eindelijk zijn de vliegtarieven met de komst van ArkeFly en Martinair betaalbaarder geworden en dan haalt uitgerekend Nederland dat voordeeltje weer onderuit. De groei van het toerisme vanuit Nederland en Europa wordt ook met zo'n maatregel onderuit gehaald.'

De Nederlandse Antillen en Aruba zijn sinds de komst van ArkeFly en ook Martinair – naast de KLM – de belangrijkste verre vakantiebestemming voor Nederland geworden. Jaarlijks reizen er nu al ruim 150.000 Nederlandse vakantiegangers naar de regio.

'We moeten daarvan als Aruba veel meer gaan meeprofiteren. Nu doet Curaçao het nog beduidend beter dan wij. Europa biedt met Nederland grote nieuwe kansen. Vooral nu de reislust in de VS afzwakt met de verslechterende economie hebben we dat bitterhard nodig,' zegt de minister. Briesen: 'Het gaat bij vluchten naar Aruba en de Antillen in feite om vluchten binnen het Koninkrijk. Binnenlandse vluchten dus. In Nederland betaal je voor vluchten van Groningen naar Maastricht toch ook geen tickettax?'

Arnold Burlage

Minister Edison Briesen (rechts) bedankt journalist Arnold Burlage voor zijn optreden als keynote speaker tijdens Aruba meets Europe. Links Myrna Jansen van de Aruba Tourism Authority

Thika exclusief op Hanse Explorer

Thika Travel heeft in Nederland de exclusieve rechten gekregen voor zeer luxe expeditiecruises naar de poolstreken en de Indische Oceaan met de 'Hanse Explorer'.

In feite is dit een opleidingsschip van een Duitse reder. 'Wij mogen er in bepaalde perioden klanten op boeken. Het jacht kan in ijszeeën varen, maar is bijv. ook uitgerust met duikapparatuur voor tropische wateren,' zegt Thika-baas Joost Tania (foto). De 'Hanse Explorer' heeft 6 ruime hutten voor 12 passagiers, alsmede salon, bar, sauna en zonnedek. Thika biedt o.a. reizen naar widlife-paradijzen South Georgia bij Antarctica en Aldabra bij de Seychellen.

Aruba awards voor Nederlanders

Nederlandse reisbedrijven zijn vorige week tijdens Aruba Meets Europe volop in de prijzen gevallen. De awards werden toegekend door de Aruba Tourism Authority en de hoteliers, verenigd in AHATA.

Silverjet kreeg een award wegens zijn onderscheidende aanbod in het topsegment. Manfred Lahey, manager verre reizen van TUI, werd onderscheiden als bestseller en als goodwill ambassadeur van het eiland. Hans Ritman van Martinair kreeg de award voor best supporting airline. MP begon in 2006 met één vlucht en vliegt dit jaar drie keer per week naar Aruba. Reisrevue tenslotte werd onderscheiden voor de beste mediasupport voor Aruba in 2007.

De awardwinnaars tijdens Aruba Meets Europe: Julie Gander (Silverjet), Manfred Lahey (TUI), Hans Ritman (Martinair) en Theo de Reus (Reisrevue).

Reünie van De Vries & Co

Drie oud-medewerkers van Passagebureau De Vries & Co hebben het initiatief genomen voor een reünie.

Hans Illy, Paul van Ogtrop en Dolf Went, die zichzelf omschrijven als 'ex-DVC-ers', hebben hiervoor een comité gevormd.

De reünie staat gepland voor donderdag 6 november in restaurant Oud Holland (Nieuwe Zijds Voorburgwal 105) in Amsterdam. 'We hopen via deze aankondiging nog een aantal oud-collega's te vinden die het leuk vinden die dag van de partij te zijn en wat 'nostalgie te bedrijven'', zeggen de drie organisatoren.

De kosten van deelname bedragen 15 euro. Wie zich wil aanmelden, kan een mail sturen aan Hans Illy, via piep@planet.nl, met een cc aan Dolf Went, via agwent@xs4all.nl.

ReisRevue nr. 22 30/05/2008 7

ARUBA Tourism Authority kier a comparti cu henter e pueblo di Aruba e tremendo cobertura cu Aruba a logra den e revista "Reisrevue" di Belgica. E revista a wordo invita pa ATA y AHATA durante e Aruba Meets Europe 2008.

E revista e cubri varios di e eventonan durante e conferencia, especialmente e awards evening na unda cu ATA y AHATA a premia tur e diferente compania nan cu nan ta traha cu ne na Europa.

AWEMainta
e corant di tobo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Benny Nisbet di PPA ta puntra

Pakico Minister Ramon Lee no ta organisa un plataforma nacional pa discuti situacion deplorable di Joe Laveist Sport Park y busca un solucion

E papel di Minister Ramon Lee, como titular di deporte como intermediador lo por contribui cu un solucion, si tene un reunion cu presencia di tur instancia cu tin interes di Joe Laveist Sport Park na pecho. Asina p.e. por invita ABBA, SAC, SNBA, Lotto pa Deporte, IDEFRE, Comité Olimpico, etc. Meta mester ta pa deporte Arubano por sigui wordo practica na tur momento.

E situacion deplorabel di Joe Laveist Sport Park tin deporte Arubano, specialmente baseball den un situacion dificil y ta pone e fanaticada cu bay wak wega den peliger serio.

Ta conoci cu Joe Laveist Sport Park, antes conoci como Lago Sport Park ta wordo considera como e "curazon" di San Nicolas.

Ya caba den pasado e pueblo di San Nicolas y e pueblo di deporte a pasa algun aña cu e facilidad deportivo aki no por a wordo usa.

Ainda e pueblo Carnavalesco ta corda con a discuti den forma dramatico cual otro sitio lo por worde usa na San Nicolas pa evita cu San Nicolas a perde e actividad Carnavalesco ora nan worde hiba pabao di brug.

Realidad di bida ta cu e pueblo di San Nicolas ta tene duro na su Carnaval cu a inicia den e cayanan di San Nicolas y ta parti di e herencia Caribense cu a forma e San Nicolas di antes. Ta imposibel pa kere cu "capricho" di e organisacionnan envolvi ta creando e situacion aki.

ARUBA SPORT UNIE

ASU ta doño di e facilidad, pero den curso di aña a keda demostra cu ASU no por a mantene e facilidad aki pa garantisa su uso n'e deporte y na pueblo di San Nicolas. Pakic A.S.U no kier bai di acuerdo pa pasa e facilidadnan n' instancia Lotto pa Deporte cu lo asumi e mantencion den futuro?

Kic t' argumento solido di ASU cu nan no kier pasa e facilidad aki p' instancia di Lotto pa Deporte?

ASU ta pone bienestar general di deporte na prome lugar? Mester anota cu ASU a worde forma pa funciona como e instancia "overkoepelend" di tur deporte Arubano.

Pero realidad di bida ta cu maneho di Gobierno di e ultimo añanan a purba "sidestep" A.S.U un poco.

Maneho di e fundacion cu lo mantene e facilidad cu Lotto pa Deporte ta financia:

Di otro banda ta keda e pregunta. E hecho cu Lotto pa Deporte tin e finanza como cu pueblo comprador di lotto ta sostene e meta di Lotto pa Deporte ta pone cu tur instancia cu ta doño di un facilidad di deporte grandi (y no tin hopi mas) mester entrega esaki na Lotto pa Deporte?

Pakico? Kico t'e argumentacion tras di esaki?

Lotto pa Deporte cu ta existi cu sosten di pueblo den su totalidad no por tin un programa pa mantene e facilidadnan deportivo publico sin e condicion cu e parke of otro facilidad mester pasa pa nan?

KICO T'E 'RATIO' DEN ESAKI?

Na Aruba tin scolnan cu ta di Gobierno y di instancia priva, Gobierno ta yuda "upgrade" y mantene nan, Gobierno nunca a pone condicion cu tur scol mester ta propiedad di Gobierno…pakico den caso di deporte esaki mester t'asina?

Con por ta posibel cu un diferencia asina ta perhudicando e mundo deportivo den e caso aki principalmente "baseball", e pueblo di San Nicolos y tambe e pueblo Carnavalesco? Unda e rol di Ministro Ramon Lee a keda, Benny Nisbet kier sa.



Pakico Ministro Ramon Lee no por a nombra un comision di buena fe pa sinta na mesa cu e instancianan envolvi y purba negocia un resultado positivo? Pakico si esaki no duna resultado ……..Ministro Ramon Lee no sinta na mesa y purba intermedia pa yega na un resultado positivo.

Aki tambe e asina yama "Plataforma Nacional" cu PPA ta kere aden por duna un resultado na unda Ministro Ramon Lee, ASU, Lotto pa Deporte, ABBA, SAC, SNBA, IDEFRE, Comite Olympico y otro instancia cu ta envolvi den e asunto aki por sinta na mesa, discuti e asunto profundamente y mira si no lo por tin un resultado cu lo sirbi bienestar general di Aruba.

Finalmente, PPA mester remarca cu un biaha mas a keda demostra cu San Nicolas su representacion den Parlamento no ta hunga un rol pa contribui na un solucion na bienestar di deporte y San Nicolas.

"Nos Aruba 2025"Abo dicidi awe, nos Aruba di mañan



BO tabata sa cu den suela Arubano tin hopi rikesa scondi? Nos suela pa cien aña a brinda rikesa manera palo di brazil, a brinda oro haya den e rooinan y tambe fosfat na sitio inespera.

Bo tabata sa cu e rikesa natural y alabes nos suela diverso a brinda tera fertil pa sostene e bida Amer-Indio na diferente sitio y cu a laga fragmento di bida den nos fundeshi di Aruba.

Nos tera a brinda tambe multiple cosecha di aloe cu na cierto momento den historia a haci nos nomber conoci rond mundo. Ken por a pensa cu nos geologia lo a brinda nos playanan bunita, otro rikesa di cual nos turismo ta depende di dje awe.Pero mas cu tur, e tera a forma e base pa e Arubano crea su existencia y forma su cultura. Esaki ta e forsa principal di Aruba?

Ban descubri ta kico ta e forsa aki cu a haci nos locual nos ta awe?Ban comparti storia di tur nos rikesanan natural y cultural via e proyecto Aruba 2025 y participa na e evento "Forsa di Fundeshi di Aruba" dia 14 juni 2008 na Seaport Conference Center.

Pa mas informacion www.nosaruba2025.aw

Moda, Musica y Baile a briya na Playa

COMO celebracion di e aniversario di e tienda di Benetton, mas cu ochenta mucha, mayoria di cual ta miembro di Club Di Movimiento, y mas di 40 modelo recluta for di Knockout Modeling Agency, Di Aruba Moda y e Aruba Model Search actual, a invadi e plein na cuminsamento di Caya Grandi diadomingo ultimo, pa un show spectacular di moda cu a presenta e coleccionnan di Benetton, San Marina, XOXO y Segue, den forma di paña, zapato, tas y accesorio.

E spectaculo a wordo poni hunto pa Victor Nataf, propietario di Benetton y e otro tiendanan di moda, den colaboracion cu su ekipo creativo, dirigi pa Veronique Oduber.

E show a conta cu e periodista Jacqueline Suttle como emcee y a ofrece musica en bibo, cortesia di ReLoad.

Riba e potretnan por mira algun momento colorido riba Plaza Daniel Leo, hunto cu e modelonan fantastico cu a varia den edad di 2 pa 22 aña. Veronique ta raporta cu esaki tabata e prome mega show den ocho aña, y cu e reaccion di e publico tabata sumamente entusiastico.















